AMIGOE

109E JAARGANG — NO.: 26 VRIJDAG 31 JANUARI 1992

Kousa Komun

KOUSA KOMUN ... eigen kantoor...

Prèke

We wachten daarmee tot Johnson gezaghebber wordt!

VS: GOS GEEN MILITAIRE SUPERMACHT

In Georgië laten Abchazië en Zuid-Ossetië van zich horen

Jeltsin: alle landen met kernwapens moeten ontwapenen

NEW YORK - De Russische president Boris Jeltsin bepleitte vandaag (vrijdag) bij de eerste top van de Veiligheidsraad (V-raad) van de Verenigde Naties voor verdere ontwapening, waarbij ook de kernwapenarsenalen van China, Frankrijk en Groot-Brittannië betrokken moeten worden. Met Londen bereikte hij ondertussen een akkoord over samenwerking op uiteenlopend gebied. In zijn "achterland", het Gemenebest van onafhankelijke staten (GOS) en met name in Georgië blijft het overigens nog flink gisten. Abchazië wil bij voorbeeld een eigen weg gaan en de Zuid-Ossetiërs eveneens. Jeltsin probeert zich dan wel te presenteren als een nieuwe wereldleider, volgens de Amerikaanse minister van Defensie Dick Cheney zal het GOS, ook als het land terugvalt in dictatuur, voorlopig niet meer op militair gebied de macht krijgen welke het tot voor kort ook onder Michail Gorbatsjov nog had.

Jeltsin, die in de nacht van donderdag op vrijdag in New York aankwam voor de top van staatshoofden en regeringsleiders van alle leden van de V-raad, heeft zijn voorstellen in een boodschap aan VN-secretaris-generaal Boutros Boutros Ghali uiteengezet. "Nucleaire ontwapening, waarvan de noodzaak door het belang van de mensheid gedicteerd wordt, zal onvoldoende zijn als zij in het kader van de betrekkingen tussen Rusland en de VS bedreven wordt", schrijft Jeltsin daarin. De Amerikaanse president, George Bush, en Jeltsin hebben deze week vergaande voorstellen gedaan over de vermindering van kernwapens. China, Frankrijk en Groot-Brittannië hebben tot nu toe steeds afwijzend gereageerd op een vermindering van hun strategische wapenarsenalen.

Rusland en Groot-Brittannië hebben donderdag een verklaring opgesteld waarin de twee landen afspreken met elkaar samen te werken op politiek, economisch en militair gebied. Dit gebeurde aan het eind van een vier uur durend gesprek tussen premier John Major en president Jeltsin. Major zegde zijn Russische gast kredietgaranties toe tot een bedrag van een miljard gulden. Dit bedrag is tevens bedoeld als garantie voor investeringen in Rusland en andere ledenrepublieken van het GOS.

GEORGIE

Het parlement van de Georgische deelstaat Abchazië debatteerde donderdag over het uitroepen van een eigen republiek, aldus de regerende militaire raad in de Georgische hoofdstad Tbilisi. Abchazië, dat nu nog een autonome republiek is, wil daarmee profiteren van de machtsstrijd tussen de raad en de verdreven president Zviad Gamsachoerdia om zich geheel van Georgië af te scheiden. De gewapende strijd tussen voor- en tegenstanders van Gamsachoerdia dreigt na de val van Zoegdidi, het laatste bolwerk van de Gamsachoerdia-loyalisten in west-Georgië, over te slaan naar het noordelijker gelegen Abchazië.

De Abchazische leiding heeft inmiddels de grens met Georgië gesloten, maar gewapende eenheden van de raad rukken vanuit Poti op naar Abchazië. Zij zouden de Abchazische hoofdstad Soechoemi willen blokkeren, heette het in Tbilisi. In de stad werden donderdag betogingen voor Gamsachoerdia gehouden. De Islamitische Abchaziërs, die nog geen derde van de bevolking in hun deelstaat vormen, ijveren al langere tijd naar zelfstandigheid, maar daar wil de Georgische meerderheid in het gebied niets van weten.

ZUID-OSSETIERS

Bij het referendum over onafhankelijkheid van Zuid-Ossetië, een klein autonoom gebied in het noorden van Georgië, heeft 99,75 procent van hen die meededen "ja" gezegd. Volgens de officiële cijfers die in Tsjinvali, de hoofdstad van Zuid-Ossetië, gepubliceerd zijn, heeft 96,9 procent van de kiezers aan het referendum meegedaan. Van hen reageerde 99,75 procent positief op twee vragen: over de onafhankelijkheid van Zuid-Ossetië en aansluiting bij Rusland. Bij de cijfers zijn de Georgische inwoners van Zuid-Ossetië buiten beschouwing gelaten: Zij hadden besloten het referendum te boycotten.

In Zuid-Ossetië wonen honderdduizend mensen. Van hen is 66 procent Ossetiër en 29 procent Georgiër. Zuid-Ossetië, dat zich eenzijdig tot republiek uitriep en vervolgens zijn onafhankelijkheid proclameerde, wil op den duur samengaan met Noord-Ossetië, de zusterrepubliek die onderdeel uitmaakt van de republiek Rusland. Bij botsingen tussen Ossetiërs en Georgiërs zijn in een jaar tijd ettelijke honderden doden en gewonden gevallen.

De Amerikaanse minister van Defensie, Dick Cheney, heeft inmiddels donderdag verklaard dat zelfs indien de democratisering in de voormalige SU mislukt, de landen die van de vroegerr SU deel uitmaakten niet spoedig meer de militaire macht krijgen welke de SU tot voor kort bezat. Cheney gaf tegenover Defensie-verslaggevers een toelichting op zijn begroting voor 1993, waarin een aantal belangrijke Amerikaanse legerprogramma's is geschrapt en bezuinigingen ter hoogte van in totaal vijftig miljard dollar zijn aangekondigd.

Hij zei dat twee factoren de militaire vooruitzichten voor Rusland en de andere voormalige Sovjet-republieken bepalen. De eerste is het beleid van hun nieuwe leiders, de tweede de objectieve omstandigheden waarmee ze te maken hebben. "Inzake de eerste", aldus de bewindsman, "hebben we de uitlatingen van (de Russische president Boris) Jeltsin... en anderen dat dit een groep leiders is die graag met het Westen wil samenwerken. Dat zijn

Vervolg op pag. 10

Vrede kost miljarden

LONDEN - De conversie van de Russische militaire industrie naar productie voor andere niet-militaire doelen, zal bijna vijftig miljard dollar kosten. Dat heeft de Russische minister Ivan Materov, die belast is met conversie, donderdag gezegd.

Materov zei zich te baseren op een studie van een Amerikaans bureau. Volgens de minister zullen in de Russische defensie-industrie mogelijk een miljoen van de acht miljoen arbeiders hun baan verliezen. Materov brengt een bezoek aan Groot-Brittannië om te bekijken hoe enkele Britse fabrieken hun militaire productie hebben omgeschakeld naar civiele.

Geleverd door Tsjechoslowakije:

Duitse marine brengt schip met tanks voor Syrië op

BONN/PRAAG -Duitse marineschepen hebben woensdagavond in de Middellandse Zee een schip met zestien Tsjechische tanks voor Syrië opgebracht. Het schip voer onder Duitse vlag en de reder zou verzuimd hebben een transitovergunning aan te vragen. Het schip was op 12 januari uit de Poolse haven Sczeczin vertrokken en was korte tijd later voor anker gegaan in Hamburg.

De Tsjechische regering verklaarde naar noordelijke havens uitgeweken te zijn omdat export via Joegoslavische havens niet meer mogelijk is. Praag houdt de Duitse reder verantwoordelijk voor het verzuimen van het aanvragen van een exportvergunning. Het parket in Kiel is een onderzoek begonnen.

De Duitse marineschepen die het schip opbrachten en dwongen rechtsomkeert te maken naar de haven van Gibraltar, waren al in de Middellandse Zee voor een oefening. De tanks maken volgens Praag deel uit van een Syrische order voor 250 tanks, waarvoor begin vorig jaar een contract werd getekend. Na de Golfoorlog hebben de Verenigde Staten Praag onder druk gezet om de tanks niet te leveren.

Vorige week nam het Duitse parlement strengere wetgeving aan om illegale wapenexporten te voorkomen, na onthullingen over illegale leveringen door Duitse bedrijven aan onder meer Irak.

Rellen houden aan in Caracas



■ *CARACAS - Studenten en politie raakten ook donderdag weer slaags in de omgeving van de Centrale universiteit in Caracas. De studenten gaan nagenoeg dagelijks de straat op om de vrijlating te eisen van de twaalf studenten die verleden week zijn aangehouden bij ongeregeldheden.*

(AFP-satellietfoto)

Oekraïne: Voor 1994 alle kernwapens weg

PRAAG - De Oekraïne ruimt zijn tactische kernwapens uiterlijk in juli dit jaar op en de strategische kernwapens voor 1994.

Dit heeft minister van Buitenlandse zaken Anatoli Slenko donderdag verklaard in Praag, waar de ministersconferentie van de Conferentie over Veiligheid en Samenwerking in Europa (CVSE) aan de gang is. Bij het opruimen van zijn tactische en strategische kernwapens wil Kiev graag samenwerken met de lidstaten van de CVSE, aldus de minister.

NAIROBI - In een dorp in het noorden van Cameroun is een ruzie over de samenstelling van kiezerslijsten uitgelopen op een bloedbad dat rond dertig mensen het leven kostte.

De aanleiding voor het conflict was de registratie van kiezers voor de parlementsverkiezingen die op 1 maart gehouden worden, zo meldde de Franse radiozender RF1 vrijdag. Een van de deelnemers aan de discussie greep naar zijn wapen, waarop de ruzie escaleerde in een vuurgevecht waarbij twee groepen met automatische wapens op elkaar schoten. Er vielen rond dertig doden en meer dan honderd gewonden. Bij het conflict speelde het volgens RF1 ook een rol dat de ruziemakers tot twee verschillende stammen behoorden.

Uit zee opgepikt



■ *MIAMI - De bemanning van het Kustwacht-schip Mohawk helpt een Haïtiaans kind aan boord nadat een bootje vol Haïtianen buiten de kust van Haïti in open zee was onderschept door de Kustwacht. Sinds de Kustwacht met dit soort operaties begon zijn er ruim veertienduizend Haïtanen opgepikt die met vaak wankele bootjes proberen de Verenigde Staten te bereiken.*

Ministers-conferentie Vrede en veiligheid Europa bijeen:

Havel: CVSE als Europese variant Veiligheidsraad

PRAAG - De CVSE (Conferentie over Vrede en veiligheid in Europa) moet zich van een debatteerclub transformeren tot een krachtige organisatie met verregaande bevoegdheden. Conflicten kunnen beter worden voorkomen als de CVSE sancties kan instellen en in tijden van crisis kan besluiten tot het sturen van een vredesmacht.

Met name de Tsjechoslowaakse president Vaclav Havel en de Duitse minister van Buitenlandse zaken Hans-Dietrich Genscher maakten zich donderdag op de tweedaagse CVSE-raad in Praag sterk voor een "gemoderniseerde" CVSE.

Havel stelde dat de conferentie zich, als handhaafster van de onderlinge staatsgrenzen en de democratie, op termijn kan ontwikkelen tot een Europese variant van de VN-Veiligheidsraad.

Genscher verklaarde dat de burgeroorlog in Joegoslavië "de structurele zwakte" van de CVSE heeft aangetoond. "De CVSE moet de mogelijkheden scheppen voor het sturen van CVSE-blauwhelmen", aldus Genscher.

BLAUWHELMEN

Zijn Amerikaanse collega James Baker wilde (nog) niet zo ver gaan. Baker pleitte voor een duidelijke versterking van het crisismechanisme dat de CVSE kent. Voorstellen daartoe zouden op de vierde CVSE-vervolgconferentie die op 24 maart in Helsinki begint, verder kunnen worden uitgewerkt. De lidstaten kunnen eveneens in Helsinki bekijken of er ruimte is voor een idee als een CVSE-vredesmacht. Baker was slechts kort aanwezig in Praag. Net als zijn Franse en Britse collega's liet hij vandaag (vrijdag) verstek gaan om in New York de door de Britten georganiseerde top van de Veiligheidsraad bij te wonen.

De Nederlandse minister van Buitenlandse zaken Hans van den Broek vroeg zich af of de CVSE zelfstandig over het sturen van blauwhelmen moet beslissen. De minister toonde zich meer voorstander van de formule dat, indien nodig, de VN-Veiligheidsraad de CVSE verzoekt tot het zenden van een "peacekeeping force". Van den Broek mocht na de openingsrede van Havel het spits afbijten. Hij stelde de collega-ministers voor om in de lente of begin van de zomer een buitengewone ministersconferentie te beleggen van de oude en nieuwe staten die partij zijn bij het Verdrag over Conventionele wapenbeheersing in Europa (CFE).

Leo Chance (SPA):

"Liberia heeft Hirsch Ballin mooi verleid"

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De St. Maartense oppositiepartij SPA is "erg teleurgesteld" met de benoeming van Russel Voges tot gezaghebber van St. Maarten. SPA-voorzitter Leo Chance meent dat St. Maarten het kind van de rekening is geworden van een "deal" tussen premier Maria Liberia-Peters en koninkrijksminister Hirsch Ballin. "Premier Maria Liberia heeft hem gewoon verleid (met de benoeming akkoord te gaan) tijdens haar laatste bezoek aan Nederland omdat ze daar wat tegenover stelde," verklaarde een bijzonder sceptische Chance.

Leo Chance is ex-DP St. Maarten man en nu SPA-Statenlid. Hij is ook voorzitter van de partij van Vance James jr.

Van de SPA en verschillende andere groeperingen in de St. Maartense gemeenschap is bekend dat ze de benoeming van Voges - die nu wel officieel rond is - niet zo zagen zitten. Tijdens Hirsch Ballins bezoek aan het eiland werd een lijst overhandigd met andere potentiële kandidaten. Ook werd een uitvoerige open brief geschreven aan premier Liberia die in de krant verschenen. De knoop werd deze week echter doorgehakt en Voges wordt gezaghebber.

Jammer, zegt de SPA, die meent dat er "beter gekwalificeerde" mensen in aanmerking kwamen voor de post. Het heeft echter weinig zin gehad want toen Liberia naar Nederland ging in december heeft zij Hirsch Ballin zover kunnen krijgen ("verleid"), tòch met de kandidatuur van Voges in te stemmen. Dat gebeurde nadat zij, aldus Chance, enige toezeggingen had gedaan rond de immigratie-problematiek van Curaçaoënaars in Nederland. Een 'deal' dus, aldus Chance "Dus nu moeten wij voor Curaçaose problemen opdraaien," zegt Chance, die toch wel één compliment heeft voor Voges: hij heeft alle moed van de wereld.

Statenlid komt met initiatief

Will Johnson wil macht gezaghebber inperken

WILLEMSTAD/THE BOTTOM — Het Statenlid van Saba, Will Johnson, is bezig met de voorbereiding van een initiatiefwet om de bevoegdheden van de gezaghebber een beetje in te perken. Ook zou volgens het voorstel van de Sabaanse parlementariër de eerste burger van het eiland niet meer voor zes maar voor vier jaar benoemd moeten worden. Op de Antillen zijn dezer dagen - toevallig - twee nieuwe gezaghebbers benoemd: Frits Goedgedrag voor Bonaire (die vandaag beëdigd werd) en Russel Voges voor St. Maarten.

Johnson, wiens partij WIPM de landelijke coalitie steunt, verklaarde in het kader van vele "gezaghebbersdiscussies" die de laatste tijd gevoerd zijn, dat de gezaghebber zijns inziens nu te veel te zeggen heeft. Vandaar dat een aantal juristen opdracht heeft gegeven een en ander onder de loupe te nemen. Hij zal vervolgens enige collega's Statenleden trachten over te halen de initiatiefwet te steunen, zodat deze begin maart ingediend kan worden bij de Staten.

Johnson merkte op dat vorig jaar reeds werd voorgesteld deze zaak door een commissie te laten onderzoeken, maar daar kwam niets van terecht. Het Statenlid en de belangrijkste politieke leider van Saba, Johnson is van mening dat de gezaghebber niet automatisch voorzitter van de eilandsraad zou moeten worden, terwijl hij evenmin stemrecht in het Bestuurscollege zou moeten bezitten. Voorzitter van de eilandsraad zou iemand moeten zijn die de (samenwerkende) partijen in de raad zelf zouden moeten kunnen aanwijzen, zo zegt Johnson.

Ook zou het, zijns inziens, beter zijn indien de gezaghebbers het wat rustiger aan zouden doen met het aantal dienstreizen waarbij ze hun eiland vertegenwoordigen. Dat gebeurt nu te vaak, terwijl hij geen gekozen bestuurders zijn.

Historisch onderzoek naar Afrikaanse slaaf



Frank Martinus-Arion en Severinus Middelhof vlak voor hun vertrek naar Portugal. In het midden de voorzitter van de commissie, Frank Elstak.

WILLEMSTAD — Een cultureel-historisch onderzoek naar de route die de slaven vanuit Afrika naar de Nederlandse Antillen hebben afgelegd is het doel van de reis die Frank Martinus-Arion en Severinus Middelhof deze en volgende week maken.

Behalve de cultureel-historische aspecten worden ook taalkundige en sociale aspecten onderzocht. Het is bij voorbeeld bekend dat sommige westerse kinderliedjes eigenlijk van Afrikaanse origine zijn. Hoe dat komt, wordt aan een nader onderzoek onderworpen.

De twee onderzoekers gaan eerst naar Portugal, waar zij twee dagen blijven om informatie en documentatie betreffende de slavenhandel te verkrijgen. Daarna gaat de reis verder naar de Kaapverdische eilanden (voor de Westkust van Afrika), waar zij de eerste officiële en persoonlijke contacten zullen leggen. De bedoeling is dat er informatie wordt uitgewisseld en dat de toekomstige werkcontacten geregeld worden.

Het project zal namelijk enige jaren in beslag nemen. Het staat onder auspiciën van en wordt gefinancierd door de UNESCO. De commissie die zich op Curaçao met het onderzoek bezighoudt bestaat uit wetenschappers uit diverse disciplines: antropologie, geschiedenis, onderwijs, taalkunde, archeologie, sociologie en psychologie.

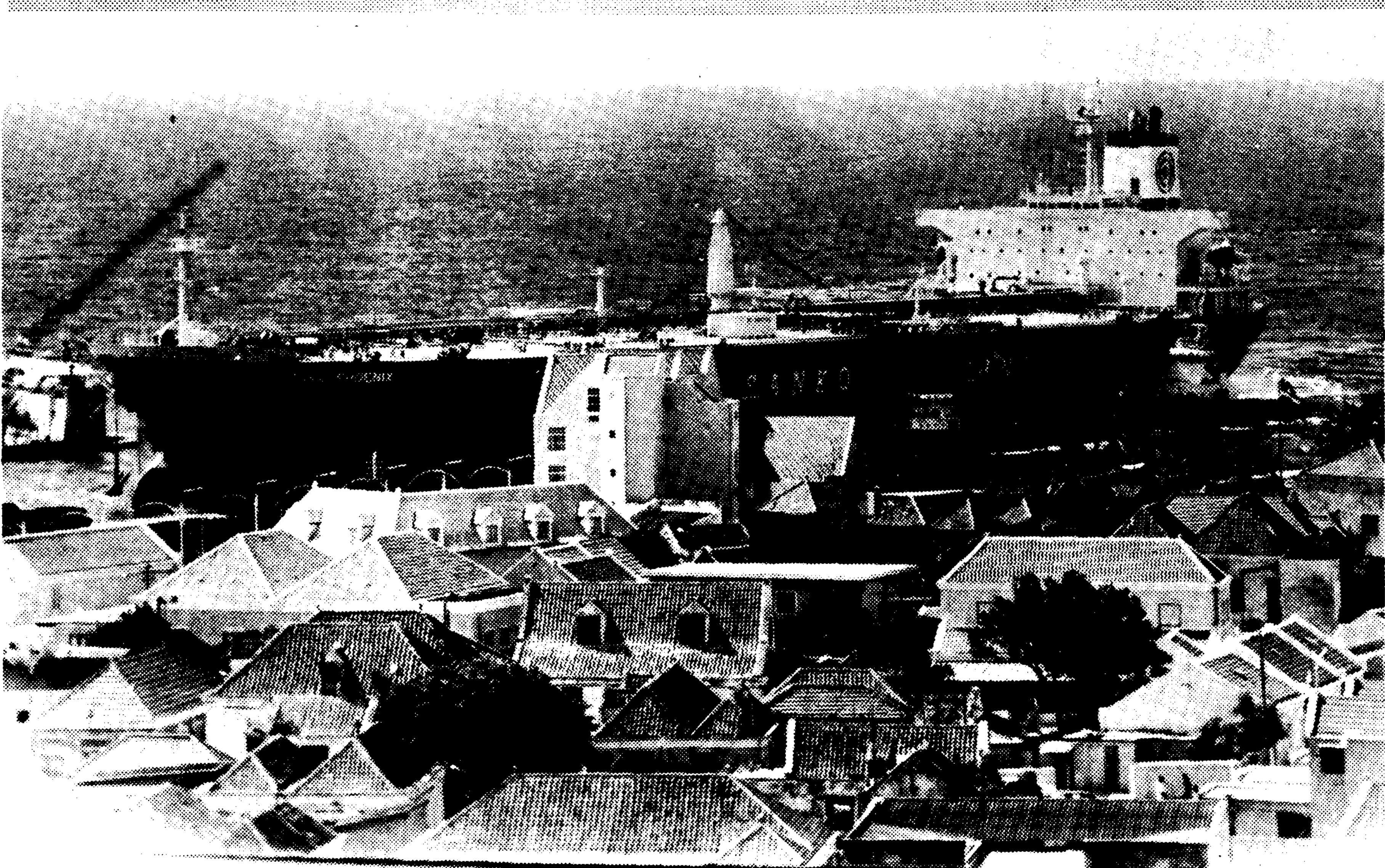
Herhaling 'Ta ken a mandami?'

WILLEMSTAD — Tele-Curaçao herhaalt vanaf 3 februari om 19:00 uur de serie 'Ta ken a mandami?' De achtdelige serie gaat over de werkelijkheid van het studentenleven in Nederland. Elke aflevering behandelt een ander facet van het leven in het 'kouwe kikkerlandje'. Zij zal vanaf 3 februari elke maandag op hetzelfde tijdstip te zien zijn.

In het programma Tele-Enfasis, dat op dezelfde avond wordt uitgezonden, zal een deskundige telkens op het thema van die avond ingaan. De eerste avond is dat Ronnie Kleinmoedig, directeur van de stichting studiefinanciering.

Het is de bedoeling van de serie dat aankomende studenten goed voorbereid aan hun studietijd in Nederland beginnen. De eerste aflevering gaat over het aannamebeleid en de rechten en de plichten van de student.

Recht door Willemstad...



WILLEMSTAD— De Curçaose haven staat dezer dagen weer in het middelpunt van de belangstelling: Te duur? Niet concurrerend? Onaardig tegen Venezolaanse fruitverkopers en cruisemaatschappijen? Iedereen heeft er zo zijn mening over. Waar wij het allemaal over eens kunnen zijn is dat de haven een fascinerend foto-object blijft. Deze reuze-tanker lijkt dwars door het hart van de Curaçaose binnenstad heen te varen...

Week schorsing voor vijf werknemers

Rust hersteld bij McDonald's

WILLEMSTAD — **De rust is weergekeerd in de hamburger-uitspanning van McDonald's Santa Maria. In een vergadering met directeur Mike Kessock is het personeel gistermiddag geheel ingelicht over het nieuwe bonussysteem. "De vijf werknemers die donderdagavond een 'walk out' hielden, zijn voor ongeveer een week geschorst om over hun daad na te denken", aldus Kessock.**

De problemen bij McDonald's Santa Maria ontstonden bij de uitdeling van de salarisstrookjes, toen enkele werknemers opmerkten dat ze niet hun gebruikelijke bonus kregen uitbetaald. Met ingang van het nieuwe jaar is het bonussysteem van McDonald's gewijzigd en krijgen de personeelsleden die zich 'good', 'excellent' of 'outstanding' hebben gedragen een vast bedrag van 100, 250 of 500 gulden extra uitbetaald.

In de vestigingen te Punda en Saliña leverde de wijziging in het systeem geen problemen op, maar in het filiaal te Santa Maria ontstond er onrust, omdat er geen duidelijke uitleg was gegeven van het nieuwe systeem.

Directeur Kessock: "De vergadering gistermiddag verliep heel goed. Ik werd volledig verrast door het verzoek van de personeelsleden van Punda om ook aanwezig te zijn bij de vergadering. Zij kwamen met stevige kritiek op het gedrag van hun collega's te Santa Maria, zodat ik een beetje steun kreeg. In ieder geval kan iedereen nu weer terugkeren naar het werk. Alleen de vijf die donderdagavond voor problemen hebben gezorgd, mogen daar nog een weekje over nadenken."

MOTIVATIE

"Natuurlijk is niet iedereen blij met de wijziging in het systeem, maar ja, je kunt het niet altijd iedereen naar de zin maken. Juist de 'outstanding' werknemers geven hun volledige goedkeuring aan de veranderingen."

Kessock heeft het bonussysteem uit eigen beweging geïntroduceerd voor de Curaçaose vestigingen, om op die manier de personeelsleden te motiveren hun werk goed te doen. Ze worden maandelijks op verschillende punten beoordeeld door de vestigingsmanager. "Daarbij wordt vooral gelet op hun houding, de manier waarop ze samenwerken met de anderen en of ze eigen initiatief tonen."

"Het is moeilijk te zeggen of deze maatregelen effect hebben op het gehele systeem, maar als er jaarlijks tijdens ons kerstfeest prijzen worden uitgereikt aan de werknemers van het jaar, dan toont iedereen, winnaar of niet, zich zeer tevreden."

ALM en luchtvaartpersoneel in onderhandeling over c.a.o.

WILLEMSTAD — **De ALM en de vakbond voor het luchtvaartpersoneel verenigd in de NABLP gaan met elkaar in onderhandeling over nieuwe c.a.o.-voorwaarden. De directie van de ALM heeft toegegeven dat er op tijd aanvraag is gedaan om wijzigingen aan te brengen in de c.a.o.**

De afgelopen weken ontstond er onrust onder de vakbondsleden toen de directie zei dat er niet op tijd een aanvraag is gedaan over onderhandelingen over nieuwe arbeidsvoorwaarden. De NABLP daarentegen bleef volhouden dat drie maanden voor het verlopen van de oude c.a.o. een brief is verzonden aan de ALM-directie. Inmiddels is het bestaan van deze brief, gedateerd op 25 september 1991, door de directie van de ALM erkend.

Daarmee is een opening gemaakt voor een gesprek tussen beide partijen. Vanmiddag zijn de ALM en de vakbond met elkaar in conclaaf gegaan over de voorstellen van de werknemers. Wat die inhouden, wordt op een later tijdstip bekend gemaakt, zo meldt het vakbondsbestuur in een persbericht.

Brandkastkraak

WILLEMSTAD — Drie personen, die aangehouden werden op verdenking van inbraak, hebben bekend. Op 2 januari jongstleden werd in een restaurant te Seaquarium de brandkast opengebroken. Bij die gelegenheid werd een bedrag van circa 25.000 gulden weggenomen.

Na onderzoek door de politie konden twee mannen en een vrouw aangehouden worden, die inmiddels bekend hebben. Van de buit kon slechts een klein gedeelte in beslag worden genomen.

Voorzitter Carlos Römer:

Kousa Komun zet strijd tegen corruptie voort

WILLEMSTAD —**De Curaçaose watch dog organisatie Kousa Komun houdt er weliswaar geen high profile op na, maar dat betekent niet dat de organisatie ingeslapen is. Dat zou ook niet mogen, want er is op Curaçao meer dan genoeg te doen. Het in de gaten houden van en reageren op zaken die naar corruptie rieken is daar één van. De toenemende corruptie baart de organisatie duidelijk zorgen.**

Dat verklaarde gisteren Kousa Komun- voorzitter drs. Carlos Römer tijdens een nieuwjaars-bijeenkomst voor aanhangers van de Kousa Komun, alsmede mensen die deze organisatie financieel ondersteunen.

Dankzij deze steun is het de Kousa Komun - een stichting - gelukt een eigen kantoortje te openen op de eerste verdieping van het IPK-gebouw nabij het Brionplein in Otrobanda. Daar staat de nodige apparatuur en is dagelijks tussen 10 en 12 uur 's morgens een vrijwilliger aanwezig om vragen te beantwoorden en andere info te geven over de organisatie.

Die is nog springlevend, maar is toch op zoek naar meer mensen die geloven in het nut van zo'n groep, die erg bezig is geweest met de issue van controle-mechanismen en het politieke- en kiesstelsel. Kousa Komunman Oscar Castillo uitte onlangs nog fikse kritiek op de manier waarop nu met de voorbereiding van het referendum wordt omgesprongen. Hij deed dat wel op persoonlijke titel tijdens een lezing.

Römer refereerde gisteren in zijn toespraak even aan het referendum en noemde de voorbereidingstijd "erg kort": het referendum zal immers van enorme invloed zijn op de toekomst van het eiland, aldus de voorzitter, die de meeste nadruk legde op het fenomeen corruptie dat zich hier op grote schaal voordoet. "We moeten wat doen voor corruptie hier een normale zaak wordt," aldus de spreker, die meldde dat de Kousa Komun weer de nodige aandacht zal gaan vestigen op de wetgeving rond de strafrechtelijke verantwoordelijkheid van bewindslieden.

Sunset kaminata

WILLEMSTAD — Plataforma Otrobanda organiseert zondag een 'sunset kaminata' door de steegjes en straten van oud-Otrobanda. Start is bij de grote klok op het Brionplein om vijf uur 's middags; einde is tussen half zeven en negen uur 's avonds aan de Rouvilleweg. Deze historische wandeltocht door de romantische straten van Otrobanda laat de geschiedenis herleven.

Om Plataforma Otrobanda te helpen de nodige fondsen te verkrijgen om voor Otrobanda te werken, wordt er tien gulden per persoon gevraagd (kinderen onder twaalf jaar: gratis) en er is een drankje inbegrepen.



Een scène uit een van de drie eenakters die Papaya morgenavond op het toneel brengt.

Toneelavond door Papaya

WILLEMSTAD — De theatergroep Papaya presenteert op 1 februari in het Centro pro Arte een toneelavond getiteld 'Drie in één'. Ter gelegenheid van de 75e verjaardag van Guillermo Rosario voert de groep drie eenakters van zijn hand op. De voorstelling begint om 20:30 uur.

De drie eenakters zijn getiteld 'Telefon ta bida', over het probleem van vandalisme met openbare telefoons; 'Kasi - no' over een vrouw die verslaafd aan kansspelen raakt; en 'Amor pa semper' een humoristisch en amoureus stuk.

De groep Papaya bestaat voornamelijk uit bewoners van Seru Fortuna, die hiermee willen laten zien dat er uit hun wijk ook iets positiefs voor de wijk alsmede voor heel Curaçao kan komen.

Kaartjes à 12,50 gulden zijn verkrijgbaar bij Tik Tak I en II, boekhandel Augustinus, en Napoli op Brievengat. Voor jongeren worden kaartjes (vijf gulden) op de verschillende scholen verkocht.

Liberia positief over rol VN in de wereldvrede

WILLEMSTAD — **Premier Maria Liberia-Peters heeft zich gisteren tijdens de nieuwjaarsbijeenkomst van consuls in de Nederlandse Antillen positief uitgelaten over de rol die de Verenigde Naties (VN) spelen in het proces van wereldvrede en -veiligheid.**

"Een nieuwe golf van wereldwijde omvangrijke en ingewikkelde problemen kan alleen effectief worden aangepakt als landen met elkaar samenwerken. Ik ben ervan overtuigd dat landen meer vriendschappelijk naast elkaar zullen gaan leven als zij streven naar internationale vrede. Dat schept mogelijkheden om internationale problemen op economisch, sociaal en cultureel gebied samen op te lossen", aldus Liberia-Peters.

Regeringen van landen worden steeds meer op elkaar aangewezen in de jaren negentig volgens de premier. Het wegvallen van de spanningen tussen Oost en West, het streven van de Europese Gemeenschap naar een politieke gemeenschap en de effecten hiervan op andere werelddelen, waaronder het Caribische gebied, nopen overheden van naties tot samenwerking. De premier: "Iedere overheid binnen de familie van de Verenigde Naties wacht de belangrijke taak om te werken aan vrijheid, gerechtigheid en vrede."

Liberia-Peters loofde Boutros Boutros Ghali, de nieuwe VN-staatssecretaris: "Ik ben erg verheugd dat hij, net als zijn voorganger Perez de Cuellar, zich toewijdt aan de internationale vrede. Vooral de groeiende bereidheid van de lidstaten om in VN-verband op te treden, heeft ertoe bijgedragen dat de rol van de secretaris-generaal verstevigd is en dat hij steeds meer fuctioneert als een kanaal van communicatie tussen verschillende partijen."

Census '92 bijna klaar

WILLEMSTAD — De meeste teamleiders van de Census '92 zijn bijna klaar. Een reden om verheugd te zijn, maar het betekent wel dat zij hun laatste formulieren nog niet ingeleverd hebben. Zij wachten daarmee tot zij helemaal klaar zijn. Daarom kan de census-organisatie vandaag geen percentage geven van het aantal getelde huishoudens.

Projectleider Marijke van de Hel is zeer tevreden over de snelheid waarmee de verschillende teams telkens hun lijsten inleveren. Als het zo doorgaat kan de telling wellicht morgen al afgerond worden.

Minder tevreden zijn sommige teamleiders. Enkelen hebben al geroepen 'nooit meer', maar voegden er meestal direct aan toe dat 'jè dat na een bevalling ook roept'. Van de Hel geeft toe dat de teamleiders vergeleken bij tien jaar geleden een taakverzwaring hebben gekregen. "We laten hen nu ook de nacontrole doen. Dat heeft als voordeel dat zij de enquêteurs direct op eventuele fouten kunnen wijzen en dat die dan ook snel kunnen worden gecorrigeerd. Als dat pas gebeurt als de formulieren al bij ons zijn, gaat het te veel energie en tijd kosten".

"Maar", zo voegt zij eraan toe, " het heeft wel geholpen, want ze hebben er erg veel fouten uit gehaald". Haar advies voor de volgende volkstelling is dan ook om de teamleiders een extra assistent te geven en een hogere betaling dan nu het geval was. "Het was voor hen soms echt een uitputtingsslag. Maar ze hebben prima werk geleverd. Dit materiaal is door hun controle zeer betrouwbaar, en daar gaat het om bij de telling".

Voorzitter Kamer van Koophandel:

"Campagne voor referendum mag niet lijken op hersenspoeling"

WILLEMSTAD — "In het nieuwe jaar 1992 staat Curaçao op een kruispunt. Wat er in de komende maanden beslist wordt, zal vastleggen hoe we de volgende eeuw ingaan." Voorzitter van de Kamer van Koophandel (K.v.K.), Robert Willems is gisteren tijdens de nieuwjaarsrede ingegaan op de spannende periode voor de boeg, doelend op het referendum in juni. Willems vindt dat er een informatieve campagne gevoerd moet worden door de politieke partijen, zonder de bevolking te hersenspoelen.

De hele wereld maakt een spannende periode door, zo schetste hij. De Amerika's vanwege het feit dat vijfhonderd jaar geleden de Nieuwe Wereld werd ontdekt. Europa vanwege het eenwordingsproces in dit jaar.

Ook in het voorgaande jaar hebben zich belangrijke gebeurtenissen voltrokken, zoals de Golf-oorlog, het uiteenvallen van de Sovjetunie, het einde van het gijzelingsdrama in Libanon, het begin van de Arabisch-Israëlische vredesbesprekingen en het begin van de economische recessie in de Verenigde Staten.

Lokaal is de bevolking geconfronteerd met een stagnatie van de economische groei die zich voordeed in de afgelopen drie jaar. De term economische handrem werd geïntroduceerd voor deze ontwikkeling die alles te maken heeft met de beperkingen aan de Curaçaose infrastructuur, faciliteiten, de arbeidsmarkt etcetera.

Het handelsregister, dat dient als barometer voor de economie, laat een lichte stijging zien van het aantal geregistreerde bedrijven in het afgelopen jaar van 5,1 procent (in 1990: 4,5%). Deze lichte toename is vooral toe te schrijven aan lokale bedrijven. Ook de off-shore heeft zich prima weten te handhaven ondanks de veranderingen in het belastingverdrag met de States. "Dit neemt niet weg dat we alert moeten blijven. De ander kant van het succes in de internationale financiële sector is dat deze heel gevoelig is voor veranderingen elders in de wereld."

TOERISME

Voor wat het toerisme betreft moest Robert Willems minder rooskleurige resultaten signaleren. Een daling van veertig procent van het aantal toeristen naar het Caribisch gebied heeft ook het totaal aantal verblijfstoeristen op Curaçao negatief beïnvloed. De toeristische sector moet volop worden ontwikkeld van business-stayover toerisme tot en met cruisetoerisme, meent Willems. "Het moet als een essentieel element op ieders agenda staan."

Ook de telecommunicatie verdient alle aandacht, meent Willems. De overheid moet werken aan de uitbreiding van de beschikbare telecommunicatie-faciliteiten of, er moet toestemming worden gegeven aan privé-ondernemingen om hun capaciteiten op dit gebied te benutten. De voorzitter van de K.v.K. doelde daarmee op de inspanningen van Third Wave die in eerse instantie zijn gedwarsboomd.

De Kamer betreurt het tevens dat de privatisering van Setel/Landsradio op een zeer mysterieuze wijze geschiedt. De privésector, als belangrijkste component in deze, heeft erg weinig informatie gehad over het hele proces.

STAATKUNDIG

Met betrekking tot de staatkundige toekomst van het eiland waarschuwt de voorzitter van de K.v.K. voor de gevolgen van welke beslissing dan ook die er wordt genomen. "Internationale investeerders en hun financiële adviseurs zijn altijd bedacht op politieke ontwikkelingen in kleine landen. Alle negatieve of schijnbaar negatieve publiciteit die dit oplevert, zal de internationale investeerders bijzonder nerveus maken."

Ongeacht de keuze die er gemaakt zal worden, zal de Kamer zijn steun blijven geven, zo beloofde Robert Willems. Wel wordt verwacht dat de politieke partijen een campagne voeren om het publiek eerlijk te informeren over het op handen zijnde referendum, in plaats van de mensen te hersenspoelen.

In zijn slotwoorden deed Willems een oproep aan alle ondernemers en andere sociale partners om van dit jaar een constructief jaar te maken, waarin belangrijke beslissingen worden genomen die lang zijn uitgesteld en een jaar waarin een weg moet worden gebaand naar een gezonde economische en sociale vooruitgang naar de 21e eeuw.





WILLEMSTAD — *Pa Nick Möller en dochter Tone mochtgen gisteren trots de Curaçao Tourism Award '91 in ontvangst nemen die jaarlijks wordt uitgeloofd door de Kamer van Koophandel. Op de foto worden ze gefeliciteerd door voozitter Robert Willems en bestuurslid Rudy Pizzioli. Het bijbehorende bedrag van tienduizend gulden wordt verdeeld onder het personeel.*

Tweede Kamerlid Harry Aarts (CDA):

"In benoemingszaak Voges heeft regering Willemstad gezegevierd"

WILLEMSTAD/DEN HAAG —"Zijn benoeming is geen verrassing." Zo reageerde het Tweede Kamerlid Harry Aarts (CDA) op de bekendmaking dat de benoeming van Russel Voges tot gezaghebber van St. Maarten een feit is. De Nederlandse parlementariër moest lang nadenkem op de vraag wie nu uiteindelijk de "strijd" (rond deze benoeming) gewonnen heeft: de Antilliaanse regering of de collega's in Nederland die aanvankelijk iemand anders op die post wilden zien. Aarts' reactie: "De Antilliaanse regering heeft gezegevierd." Hij benadrukte "tegen de persoon (Voges) geen enkel bezwaar te hebben" maar op het "verkeerde been te zijn gezet door berichtgeving in Antilliaanse kranten."

De Amigoe berichtte al dat Voges ingaande 1 maart benoemd is als opvolger van Ralph Richardson. Dat gebeurde nadat de koningin gisteren haar handtekening onder het Koninklijk Besluit had geplaatst. Een lang en controversiële episode in Nederlands-Antilliaanse betrekkingen is daarmee geëindigd.

Voges zelf, die tot zijn verhuizing naar St. Maarten als SER-sekretaris aanblijft, verklaarde vandaag aan deze krant "geen enkele behoefte" te hebben aan het afleggen van een verklaring. Wie hem als sekretaris van de SER opvolgt is niet bekend. Er zal een open sollicitatie-procedure komen.

Harry Aarts, die eind vorig jaar in de clinch kwam te liggen met Voges' broer, CPA-directeur Jacky Voges omdat hij hem insinueerde dat hij betrokken was bij het luchthavenschandaal op St. Maarten, verklaarde gisteren dat hij dit (de benoeming) toch wel verwacht had. Hij wilde duidelijk maken dat hij nooit persoonlijk iets tegen Russel Voges heeft gehad, maar op basis van "verkeerde berichtgeving" een oordeel had gevormd. Hij zal de nieuwe man op St. Maarten met "grote belangstelling" gaan volgen.

De hetze rond het eventueel sturen van een regeringscommissaris naar St. Maarten is nu ook van de baan, wat Aarts betreft: de instelling van de onderzoekscommissie die de bestuurlijke besluitvorming gaat onderzoeken en de benoeming van Voges maken een dergelijk ingrijpen niet meer nodig, aldus Aarts, die desgevraagd zei dat zijn twijfels mede bleven bestaan toen de Antilliaanse premier in december, op Kamervragen antwoordde dat eventuele familiebanden van Voges met Claude Wathey "niet relevant" zijn.

Een woordvoerder van het Kabinet voor Nederlands-Antilliaanse en Arubaanse zaken (KabNA) in Den Haag zei dat de beslissing om Voges te benoemen tot gezaghebber in goed overleg met alle partijen is genomen. "Hij is een goede kandidaat en de beschuldigingen die tegen hem zijn ingebracht zijn ongegrond", aldus het KabNA.

Aanvankelijk had de Nederlandse regering een andere kandidaat op het oog - volgens Aarts heeft Hirsch Ballin ook daadwerkelijk met Dennis Richardson gesproken - onder meer omdat men er onvoldoende vertrouwen in had dat Voges de bestuurlijke problemen op het eiland tot een oplossing zou kunnen brengen. De Tweede Kamer sprak zich eind oktober dan ook uit voor het sturen van een regeringscommissaris naar het Antilliaanse eiland om orde op zaken te stellen.

Vanuit Nederland werd als bezwaar tegen Voges ook aangevoerd dat hij familie is van de door Nederland gewantrouwde Claude Wathey, de politieke leider van de Democratic Party op Sint Maarten. Toen de Tweede Kamer minister Hirsch Ballin adviseerde een regeringscommissaris voor Sint Maarten aan te stellen, beschuldigde Wathey Nederland ervan Sint-Maarten opnieuw te koloniseren.

De woordvoerder van het KabNA: "Voges is pas in de zevende graad familie van Wathey, dus dat is geen reden om hem niet te benoemen".

Over de benoeming van Voges is op 13 december gesproken toen de rijksministerraad akkoord ging met het plan van Hirsch Ballin de bestuurlijke problemen op het eiland aan te pakken. Ook kwam de kwestie begin januari opnieuw aan de orde toen Hirsch Ballin een bezoek bracht aan de Nederlandse Antillen.

De woordvoerder ontkent echter niet dat het bezoek van de Antilliaanse premier Maria Liberia aan Nederland (half december) invloed heeft gehad op de besluitvorming. De kwestie rond de benoeming van een nieuwe gezaghebber deed haar besluiten persoonlijk naar Nederland te komen en minister Hirsch Ballin erop te wijzen dat de Antillen het niet altijd op prijs stellen als Nederland zich met de interne Antilliaanse aangelegenheden bemoeit. De premier wilde toen niet concreet op de kwestie van de gezaghebber ingaan, maar zei in een interview: "We denken dat we toch wel enkele goede kandidaten op de Antillen moeten kunnen vinden. Dat vertrouwen moet de Nederlandse regering ons geven".

Enkele dagen later, na een gesprek met minister president Lubbers en minister Hirsch Ballin, zei ze, bij terugkeer uit Nederland, dat Russel Voges was voorgedragen en dat het bekrachtigen van die voordracht door de kroon "alleen nog maar een formaliteit" was.

Avila Beach in de prijzen bij Kamer van Koophandel

WILLEMSTAD — 'La Belle Alliance' de uitbreiding van het Avila Beach Hotel in Penstraat is door de Kamer van Koophandel verkozen tot het beste toeristische project van het afgelopen jaar. Dit is bekroond met de Curaçao Tourisme Award, die naar alle waarschijnlijkheid een opvallend plaatsje krijgt in de lobby van het hotel. De bijbehorende tienduizend gulden wordt eerlijk verdeeld in tachtig partjes voor het personeel, zo beloofde Nick Möller van het Avila Hotel.

De tweede prijs ging naar het project van Mieke Korevaar, het Curaçao Tropical International Congress, dat heel wat medici naar het eiland heeft getrokken om alle nieuwe ontwikkelingen op medisch gebied te bespreken.

Andere genomineerde projecten waren 'Dos Mundos', als stichting die twee culturen bij elkaar brengt door middel van voorlichting, restaurant Queensview, waarbij men er ingeslaagd is om een commerciële gelegenheid te openen op een ongewone lokatie en ten slotte het Sundance Health and Fitness Centre van Rudolf de Wit op de Koredor.

De familie Möller, niet wetend dat Avila de prijswinnaar zou zijn, was voltallig naar de uitreiking gekomen "om de zware trofee mee te nemen", aldus Nick Möller. Hij en zijn dochter namen de prijs dankbaar in ontvangst.

Vader Möller legde uit dat er bij de uitbreiding van Avila een overweging gemaakt moest worden tussen veel kamers of een paar zeer luxueuze appartementen. Gekozen is voor het kleine aantal van twintig uniek ingerichte appartementen, gelegen aan twee strandjes die weg hebben van 'klein' Scheveningen. "Wij vinden kwaliteit belangrijker dan kwantiteit. Curaçao is niet berekend op massatoerisme, het zit niet in het systeem van onze mensen om service te bieden aan grote aantallen toeristen." Volgens Möller moet Curaçao zich concentreren op kwaliteit zodat de bezoekers iets uniekers ervaren dan op de andere vakantie-eilanden.

Reeks lezingen in Adventkerk

WILLEMSTAD —'De kosmische oorlog eindigt spoedig'. Dat is de titel van de lezing die morgenavond wordt voorgedragen om 11.00 uur in de Adventkerk Rio Canario, aan de Wilhelminalaan 5. Iedereen is van harte uitgenodigd de rede bij te wonen. Toegang: gratis.

De voordracht is de eerste van een reeks van veertien.

Zondag wordt de tweede lezing met de titel 'Waarom valt er een steen?' gehouden in de Adventkerk. Volgende week woensdag kunnen geïnteresseerden de derde redevoering volgen.



■ *ORANJESTAD — Zestien studenten van het Instituto Pedagogico Arubano (IPA) brachten onder leiding van docent José Fernandes Perna, een bezoek aan premier Nelson Oduber en minister van welzijnszaken Fredis Refunjol.* *De premier gaf aan de eerstejaarsstudenten een uiteenzetting over de wijze van functioneren van de regering, de relatie gouverneur, ministerraad en parlement voor wat betreft het regeringsbeleid.* *Op de foto: de studenten bij de ministers.*

Aruba Juniors zestig jaar

ORANJESTAD — Op 5 februari wordt het feit herdacht dat sportvereniging Aruba Juniors zestig jaar geleden werd opgericht. De viering van dit jubileum is op 5 februari in het Aruba Juniors Sportcomplex te Socotoro.

Om kwart voor acht 's avonds is er een misviering op de basketbalbaan, om negen uur worden het clubgebouw en terrein gezegend, gevolgd door een receptie van negen tot elf uur.

Veteranenvoetbal

ORANJESTAD — Op 2 februari organiseert FC Phoenix een veteranenvoetbaltoernooi op haar terrein aan de Caya Betico Croes te Tarabana.

Er zal als volgt worden gespeeld: Phoenix - Estrella (10.30 uur), Jong Aruba - Inter (12.00 uur), Atlantico -SCA Paradera (2.00) en Roma - Riverplate (4.00 uur).

De winst van het Duitse staalconcern THYSSEN AG is in het eerste kwartaal van het boekjaar 1991/92, dat wordt afgesloten op 30 september, lager uitgekomen dan in de vergelijkbare periode van het boekjaar daarvoor. De omzet nam toe met 8,3 procent tot 9,17 miljard mark.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON: 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-257.

TELEFAX: 22368.

BANKREK. nr 10.815.445 Banco di Caribe.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN: 20.30+24.00 uur **Thelma & Louise** (comedy, 18 jr.).
PRINCIPAL: 20.30 uur **Prison** (thriller, 18 jr.).

****

BOTICA (nachtdienst)
Pabao brug: Popular, Havenstraat 4 (Oranjestad), tel.: 32147.
Pariba di brug: San Lucas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas), tel.: 45119.

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur):
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter A.S. Ridderstap, Santa Cruz 362, tel.: 28017.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter M. Cheung via Centro Medico San Nicolas (tel.: 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk, gelieve Alarmcentrale op te bellen, **tel.: 115.**

****

CENTRO MEDICO CARABOBO (Engelandstraat 7, tel.: 21777): de wachtheeft dra L.G. Beke-Martinez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA
ZUIGELINGENBUREAU (Koningstraat 22, tel.: 24444): dagelijks van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur.
Maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba): geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE: Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE (Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999): geopend op dinsdag, woensdag en donderdag van 14.00-18.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA: P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

DIERENARTSEN: P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

TELEARUBA
VRIJDAG: 18.00 Cartoons; 18.30 Documentary; 19.00 Showbiz Today; 19.30 Ripiti y Gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 Special Program; 21.00 CNN International News; 21.45 Movie; 23.30 Sports Tonight; 24.00 Sluiting.

****

DIVERSEN
BON BINI FESTIVAL: 19.00 uur op het Irausquinplein tegenover het postkantoor te Oranjestad.

****

Hondeziekte maakt vele slachtoffers

ORANJESTAD — De oproep in de Amigoe een paar dagen geleden op de voorpagina over de hondeziekte heeft op Aruba veel commotie veroorzaakt. In het desbetreffende artikel werden hondebezitters opgeroepen om hun huisdieren te laten (re)vaccineren tegen de dodelijke ziekte die inmiddels honderden viervoeters het leven heeft gekost. De afgelopen dagen meldden zich tussen zeven en negen uur ongeveer zes- à zevenhonderd hondebezitters bij het Dierenasiel te Oranjestad.

Dierenarts T. Wools vermoedt dat een impotziekte de oorzaak van alle ellende is. "Puppies, die de ziekte dragen, worden op Aruba ingevoerd en brengen de ziekte over op andere honden. Daar komt nog bij dat veel honden hier niet zijn ingeënt. De vatbare groep is erg groot. De ziekte is nu al ruim een maand oud. We lopen dus eigenlijk achter de feiten aan".

In de kleine praktijkruimte van Wools zijn de afgelopen dagen veel hondebezitters teleurgesteld. Een besmette hond is herkenbaar aan een vieze neus en vieze ogen. Wools: "Een hond hoeft maar binnen te lopen en ik kan al in één oogopslag zien of hij ziek of gezond is. Het is echt heel vervelend om zoveel honden te moeten afmaken. Ik heb net driehonderd honden ingeënt om ze te behoeden tegen de ziekte, maar ik moet dadelijk bij mensen thuis de honden in laten slapen. Heel triest".

Wools kan geen exact cijfer geven over het aantal slachtoffers. "Ik overdrijf echter niet als ik zeg dat het aantal tot nu toe in de honderden loopt. Hele nesten met puppies zijn binnen een paar dagen dood. Die kleintjes vertonen zelfs geen symptomen, ze gaan plotseling dood".

Gisteravond was in principe de laatste avond dat eigenaren met hun honden langs konden komen voor een spuit. Dat kostte per hond twintig florin. Mocht blijken dat er een grotere behoefte is aan meer hulp en vaccinaties, dan wordt in de loop van volgende week weer zo'n avond gehouden.

Seminar IPA belicht multicultureel onderwijs

ORANJESTAD — Na intense voorbereidingen op het Instituto Pedagogico Arubano (IPA) betreffende de problematiek van de multi-culturele situatie in het huidige onderwijs op Aruba is het zover dat het IPA een seminar aangaande deze problematiek zal organiseren. Uit contacten met het onderwijsveld blijkt dat er een grote behoefte bestaat om op gesystematiseerde wijze over dit onderwerp na te denken en voorstellen met betrekking tot aanpak van de problematiek uit te werken.

Van 23 tot en met 26 maart wordt dit seminar georganiseerd. Het seminar dient om te komen tot een analyse van de problematiek; voorstellen te formuleren met betrekking tot te voeren beleid; een aanzet te geven tot concrete aanpak van de problemen in het onderwijs en de discussie onder onderwijsgevenden over dit onderwijsprobleem te actualiseren.

Het seminar zal bestaan uit drie panels en twee 'keynote' inleidingen. In panel I zullen de sprekers (onderwijsgevenden) praktijkervaringen weergeven van de huidige situatie in de scholen. In panel II wordt de sociale situatie van de multi-culturele groepen van verschillende wijze belicht, zoals arbeidsmarktsituatie, vreemdelingenbeleid, culturele problematiek etc en in panel III wordt de onderwijssituatie in het algemeen belicht. Elk panel wordt afgerond met een workshop waar diepgaand over het onderwerp wordt gediscussieerd en voorstellen worden uitgewerkt.

Het geheel wordt afgesloten met twee 'keynote' inleidingen te weten: multiculturele groepen en het Arubaanse onderwijs en naar een pedagogisch-didaktisch model als aanzet tot oplossingen. Ook deze twee inleidingen worden met workshops afgerond. Het seminar wordt afgesloten met het samenstellen van beleidsvoorstellen die kunnen bijdragen tot een beter inzicht van de problematiek zowel bij de beleidsbepalers alsook het onderwijsbeeld zelf, waaronder het IPA.

Door de organisatie van dit seminar tracht het IPA niet alleen te voorzien in de eigen behoefte van verdieping van de problematiek, maar ook de dienstverlening met betrekking tot onderwijs en opvoedingsvraagstukken aan te pakken.

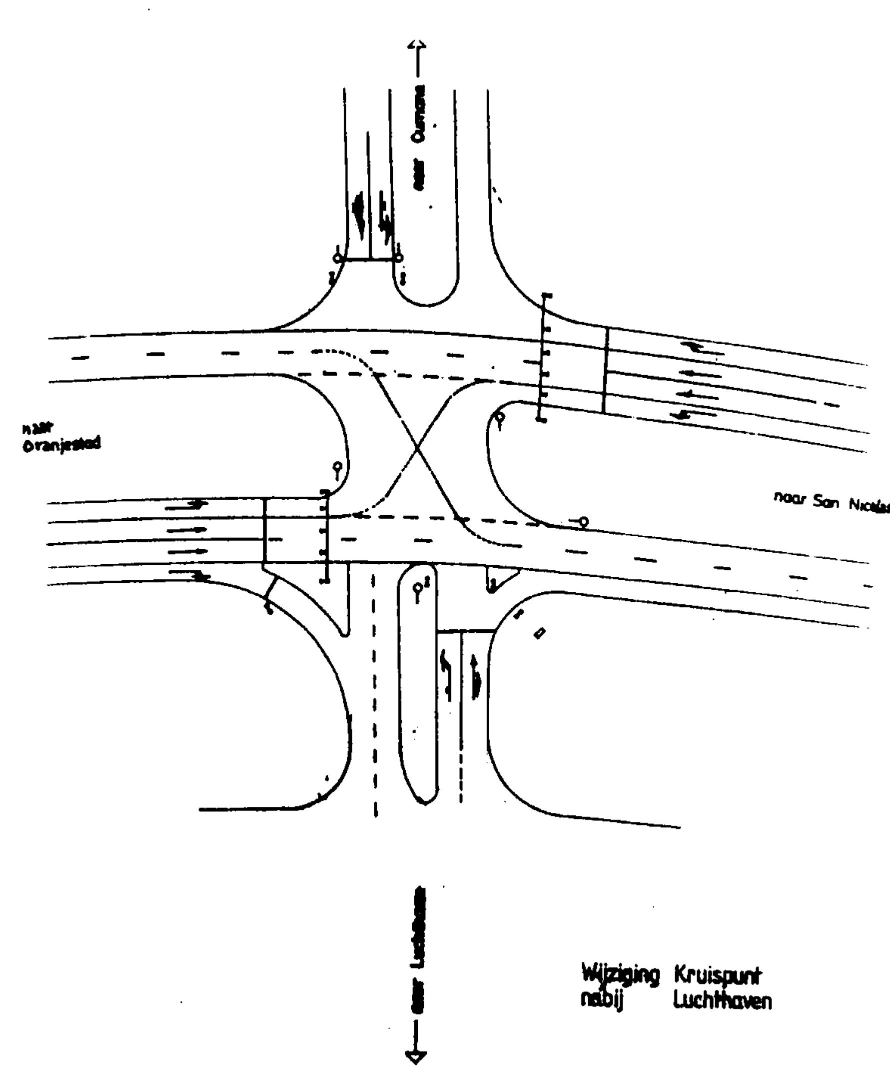
Visser verdronken

MALMOK — Ter hoogte van Malmok is gistermiddag de dertigjarige Hubert Trimon van Palmbeach tijdens het vissen van de rotsen gevallen en jammerlijk in zee verdronken. Hij was doende een gevangen vis binnen te halen, toen een hoge golf hem van de rotsen in zee sleurde. Tot laat werd gisteravond gezocht zonder dat het stoffelijk overschot geborgen kon worden.

Direct na het gebeuren werd getracht het slachtoffer op het droge te brengen, waarbij een touw om hem gegooid werd, welke echter afbrak.

Hubert Trimon was werkzaam bij Playa Linda en had zijn vrije middag besteed om te gaan vissen.

Nieuwe situatie luchthaven



ORANJESTAD — Het plan is om de nieuwe verkeerssituatie op de hoofdverkeersweg, tegenover de luchthaven, op 10 februari te laten ingaan. Het bekend 'eilandje' tussen de twee parallelwegen zal dan verdwenen zijn alsmede vier van de verkeerslichten. Het verkeer dat bij voorbeeld uit de richting luchthaven komt, zal dan niet meer op twee, maar op één groen licht moeten wachten om door te kunnen rijden.

Mededelingen over de nieuwe situatie werden donderdag gegeven door Jossy Kock van Publieke Werken, de chef Bijzondere Verkeerstaken onderinspecteur Ambrosio Winterdaal en hoofdagent Pedro de Windt van de Verkeerspolitie.

De nieuwe situatie zal de aanrijdingen, die op voornoemde kruisingen van wegen plaatsvonden, sterk moeten gaan verminderen. Bij menige autobestuurder heerste namelijk verwarring op welk verkeerslicht men moest letten. Op de plek die voorheen het 'eilandje' vormde, zullen markeringen worden aangebracht, die op bijgaande tekening (in het midden) te zien zijn in de vorm van een 'x'.

In het nieuwe systeem zal het verkeer van Oranjestad naar San Nicolas, van Oranjestad naar de luchthaven, van San Nicolas naar Oranjestad en van San Nicolas naar Cumaná tegelijkertijd groen licht hebben. Dit houdt in, dat op dat moment het verkeer in alle andere wegen rood licht heeft. Groen licht tegelijkertijd hebben verder: Oranjestad/Cumaná en San Nicolas/luchthaven; luchthaven/Oranjestad en Cumaná/San Nicolas; Cumaná/luchthaven, Cumaná/Oranjestad, luchthaven/Cumaná en San Nicolas; luchthaven/Oranjestad, luchthaven/Cumaná en luchthaven/San Nicolas; Cumaná/luchthaven, Cumaná/Oranjestad en Cumaná/San Nicolas.

Dandé Festival



■ *ORANJESTAD — Het echtpaar Ovi en Elvia Henriquez, organisatoren van het Dandéfestival in Nederland, bracht gisteren een bezoek aan minister van welzijnszaken Fredis Refunjol. Bij die gelegenheid overhandigde het echtpaar een geluidsband van het Dandéfestival aan de minister.*

VS-congres op Aruba over problemen zwarte bevolkingsgroepen

ORANJESTAD — In het Golden Tulip Hotel worden vandaag en morgen seminars gehouden over criminaliteitspreventie in de Verenigde Staten. Tweehonderdvijftig Amerikaanse rechters en advocaten verzamelden zich de afgelopen dagen op Aruba om over kinderrecht en criminaliteit onder de zwarte bevolking te praten.

Tijdens een persconfeentie uitte rechter Webster L. Brewer zijn bezorgdheid over de armoede, het toenemende geweld in de grote steden en de vermindering van straffen. "We moeten een oplossing zoeken voor onze jeugd. Het gaat momenteel met het onderwijs, de criminaliteit en de drugsproblematiek helemaal de verkeerde kant op.

Cijfers geven vindt Brewer moeilijk omdat er de afgelopen jaren zo ontzettend veel rapporten zijn verschenen. Laatste cijfers geven echter aan dat een op de vier zwarte Amerikanen in de gevangenis zit of een voorwaardelijke straf heeft. "Schrikbarend", noemt de rechter het. Daarom hoopt hij dat er op Aruba oplossingen en strategieën worden gevonden.

ANALFABETISME

Webster hoopt ook het analfabetisme aan te kunnen pakken. "We moeten speciale programma's ontwikkelen, die de ouders stimuleren om hun kinderen te leren schrijven en lezen. Dat vergemakkelijkt het krijgen van een baan, houdt ze van de straat en beperkt tevens de criminaliteit. Amerikaanse probleemkinderen snakken volgens mij naar aandacht. Neem bij voorbeeld de jeugdbendes: die kinderen terroriseren hele buurten en vormen een enorm probleem voor de gemeenschap. Die kinderen zouden in principe hun leven voor elkaar geven. Toch, als je met elk kind apart praat, ontdek je dat ze allemaal met identiteitsproblemen te kampen hebben. Dat moet je dus zeer professioneel aanpakken. Hopelijk kunnen we deze dagen door middel van discussies tot conclusies komen en daar in de VS wat mee gaan doen. Ik zeg niet dat het ons zal lukken, waar we proberen het in ieder geval wel".

Morgenvroeg om half tien wordt een symposium gehouden met als thema's: 'The at-risk African American Family', 'Domestic violence: family court perspective', 'Domestic violence: municipal court perspective', 'Black on black crime' en 'Lawyer reactor'. Om kwart voor elf 's morgens kunnen belangstellenden gaan kijken en luisteren naar 'Law and justice: the role of the media in judicial decision making'. Om kwart over twaalf zal dr. Alvin Poussaint een lezing houden. Hij is expert op het gebied van criminaliteit onder de zwarte bevolking en speciaal adviseur van de Amerikaanse serie The Cosby show.

Irausquin: 'Ogden kan geen werknemers ontslaan'

AEROPUERTO REINA BEATRIX — Air Aruba-directeur Tawa Irausquin reageerde gisteravond in Telenoticias op de gebeurtenissen van de afgelopen dagen. Hij stelde dat de directie vandaag met de vakbond FTA aan tafel zit als FTA niet als vertegenwoordiger van het personeel.

Om erkenning te krijgen moet een bepaalde procedure worden gevolgd, onder meer een referendum. "Wij zijn hier nog ver vandaan", aldus Irausquin, "doch wij respecteren dan de wetten".

Hij betreurde zoals het nu gegaan is met de werknemers van Air Aruba/Ogden en benadrukte dat alle werknemers, zoals bij de overname ook duidelijk bekend werd gemaakt, in dienst van Air Aruba zijn. De enige die hen naar huis kan sturen is Air Aruba. De nieuwe maatschappij heeft geen recht iemand naar huis te sturen.

Ook was Irausquin hele maal niet te spreken over de berichten dat het personeel bedreigd zou zijn, omdat het zich bij een vakbond wil aansluiten. "Dat is pertinent niet het geval en wij hebben de vakbond dit ook laten weten, desondanks komen er berichten van intimidatie".

Ten slotte liet Irausquin op de vraag van Telenoticias dat hij binnenkort gaat vertrekken, weten: "Ik heb geen plannen, er is nog veel werk bij Air Aruba te doen".

ORANJESTAD — "Geen moment hebben wij in regering of in coalitie en politieke partijen gesproken over wie waarnemend gouverneur moet worden. Er is dan ook geen enkele naam genoemd. Overigens loopt de periode van de huidige waarnemend gouverneur pas in mei aanstaande af", aldus reageerde premier Nelson Oduber op berichten dat 'de regering niets van Max Croes als waarnemend gouverneur moet hebben en Eppi Wever hiervoor werd voorgedragen'.

De premier vond het ook onnodig om nu hierop in te gaan en namen te noemen. Oduber sprak zijn voldoening uit over de benoeming van mr. Koolman tot tweede gouverneur van Aruba die hij als 'self made' man, zeker geschikt voor deze belangrijke functie vond. De voordracht werd gemaakt door de regering na overleg met alle fracties in de Staten.

Dankbaar was Oduber dat gouverneur Tromp op verzoek van de regering een maand langer was aangebleven. Hij roemde de scheidende gouverneur voor zijn uitstekende werk en inzet. De nieuwe gouverneur wenste hij wijsheid, kracht en sterkte toe in zijn nieuwe functie. Jammer vond hij het dat de eerste voordracht van Poy Werleman mislukte, waarna deze zich terug trok.

Aruba Carnaval 1992



Bier, zoals bier bedoeld is!

Deze rubriek wordt gesponsord door:
Mercurius Trading Co.
(Handelsmaatschappij Mercurius n.v.)

IN HET San Nicolas Sportpark wordt vanavond het calypsonianfestival gehouden — voor het 29e achtereenvolgende jaar. Wie er optreden, weten we niet meer, want in die 29 jaar is er nimmer zoveel verwarring geweest. Men was het niet eens, dat de Calypsokoning 1991 Claudius Philips vanavond als laatste zou optreden, zoals het volgens de SAC-regels al vele jaren gebeurt. Anderen wilden dat Claudius Philips als eerste zong, omdat zijn groep als eerste uitkwam bij de loting. Uiteindelijk zingt Claudius Philips vanavond als laatste zijn calypso. En daar moest uren over vergaderd worden. Is carnaval nu echt een 'business' zonder weerga aan het worden?

* * * * * * * * * * * * *

VOOR DE calypsowedstrijd treden vanavond achtereenvolgens op: Lord Boxoe, Mighty Rusty, Challenger, Galloway, Mighty Dancer, Mighty Popp Off, King Dynamite, Singing I, Lord Cachete en Mighty Talent; voor roadmarch achtereenvolgens: Lord Papito, Tatoo, Mighty Rusty, Might Dancer, Sasha, Kevin James, Mighty Gold Teeth, Lord Cachete en Long Roy.

* * * * * * * * * * * * *

SAC-VOORZITTER Milo Croes had kritiek op de afgelopen zondag gehouden verkiezing van Joker Farandulero. Hij vond het een imitatie van wat SAC organiseert en eigenlijk moet de opbrengst van deze avond aan de SAC ter beschikking worden gesteld. Wij zouden Milo Croes willen adviseren ervoor te zorgen dat er meer nieuwe activiteiten van SAC op het programma komen. Dan hoef je aan derden, die het werk verzet hebben, ook niet de opbrengst af te bedelen. Dan heb je het zelf verdiend.

* * * * * * * * * * * * *

ROYAL CABANA Casino gaat door met aan de carnavalsweg te timmeren. Dit jaar werd geen verkiezing van een jeugdkoningin gehouden, doch werd Jerney Harms (16) hiervoor uitverkoren. Zij wordt zondag tijdens de kroning van Cabana-carnavalskoningin gekroond. De eerste La Cabana-jump up was gisteravond een groot succes en bracht vele mensen op de been. Iedere donderdagavond wordt deze carnavalsdagen een dergelijke jump up gehouden.

* * * * * * * * * * * * *



ORANJESTAD — De recherche hield twee Colombianen aan, die zich schuldig hadden gemaakt aan het uitgeven van twee valse honderd dollar-biljetten. Later kwam bij de politie ook de eigenaar van een watersportcentrum, die eveneens twee valse biljetten van honderd dollar had ontvangen. Volgens de aangehoudenen hadden zij niet met valse dollars betaald doch met correct geld.

Na verhoor werden zij op vrije voeten gesteld, omdat niet te bewijzen valt dat zij met valse dollars hebben betaald.

ZOALS BEKEND, organiseert het toeristenbureau ter promotie van Aruba een serie 'breakfast'-seminars speciaal voor reisagenten in het buitenland. Dit jaar werd besloten deze ontbijtbijeenkomsten met shows te organiseren met als thema Carnival of Aruba'. Hierdoor maken de reisagenten ook kennis met de carnavalsattracties, die reeds duizenden bezoekers naar Aruba brengt. In februari worden de zogenaamde 'roadshows' gehouden, waaraan medewerking wordt verleend door de muziekgroep Heat en de dansgroep Mangusa, die dit alles als een voorproefje van het Arubaanse carnaval brengen. Alle stands worden in carnavalsstijl opgetrokken en uitgerust.

* * * * * * * * * * * * *

ER ZIJN kavels gereserveerd voor aanvragers die langs de carnavalsroute eten en drinken willen verkopen. Het verzoek daartoe moet bij Domeinbeheer te Sabana Blanco worden ingediend om de beschikking over een perceel te krijgen. Ook hiervoor worden de namen getrokken voor welk perceel de vergunning krijgt toegewezen. Daarnaast moet men de zogenaamde buffetvergunning hebben, die aangevraagd kan worden bij Juridische en Algemene Zaken aan de L.G. Smithboulevard 76, ten minste indien men de beschikking over een perceel krijgt. Begrijpelijk dat hiervoor betaald moet worden en dat de buffetvergunning aan bepaalde voorwaarden moet voldoen. Onder meer wordt er geen toestemming verleend voor terreinen die in eigendom zijn en grenzen aan de carnavalspercelen.

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

3de Trekking — **Donderdag 30 januari 1992**

[illegible]

Waarvan proces-verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal M. M. VITOR.

De wnd. Directeur S. L. CAPELLA

3de trekking op Donderdag 30 januari 1992.

VOLGENDE TREKKING: DONDERDAG 13 FEBRUARI 1992.

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
7163	2.000	25531	1.500	8864	1.000
7164	**100.000**	**25532**	**30.000**	**8865**	**10.000**
7165	2.000	25533	1.500	8866	1.000

Getuigen:
O. I. NAHR
N. A. SCHOOP.

UREN VAN UITBETALING:

CURAÇAO : 8.00—11.30 en 13.30—16.00 (maandag t/m donderdag)
: 8.00—11.30 en 13.30—15.30 (vrijdag)
: 8.00—15.30 continu (vrijdag ná trekking)

ARUBA
Oranjestad : 8.00–12.00 en 13.30–16.30
San Nicolas : 8.00–12.00 en 13.00–16.00

BONAIRE : 8.00—11.30 en 13.00—15.00 (maandag gesloten)
ST. MAARTEN : 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten)
SABA : s.v.p. bellen tel. 63217, Mr. E. Lynch
ST. EUSTATIUS : s.v.p. bellen tel. 82264, Mr. W. Schmidt

Drukkerij "De Curaçaosche Courant" N.V

Hoge straffen geëist

Cocaïne-smokkel in Blue Band-blikken

ZWOLLE/WILLEMSTAD — Voor het invoeren van twee kilogram cocaïne, verborgen in blikken Blue Band margarine, heeft de officier van justitie aan de Zwolse rechtbank, mr. A.L. Speijers, donderdag gevangenisstraffen van zes maanden (voorwaardelijk) tot zes jaar geëist. De eisen tegen de twee hoofdverdachten, W.B. la R. (28) en H.G.D. (25), beiden Antillianen die in Dronten wonen, luidden zes en vijf jaar. Tegen vier medeverdachten uit Dronten, Swifterbant en Amsterdam werden celstraffen tot vier jaar geëist. In een vijfde zaak vroeg de officier om vrijspraak.

De cocaïne - met een waarde van vier ton - zou door La R. en D. op Curaçao zijn ingeblikt en van daaruit verstuurd naar twee adressen in Dronten en Swifterbant. De hoofdverdachten reisden de drugs vanuit Curaçao achterna en vingen de pakketten op bij leden van de familie van La R. De PTT bezorgde de pakketten op de aangegeven adressen, nadat de douane op Schiphol de cocaïne had ontdekt.

De officier verwijt de medeverdachten dat zij van de invoer hebben geweten en hand- en spandiensten hebben verricht. Hun raadslieden bestreden dit. De familieleden van La R. zouden tegen hun wil met de coke geconfronteerd zijn.

Verschillende raadslieden betoogden dat de dagvaardingen nietig moeten worden verklaard, omdat deze een onvoldoende omschrijving van het verweten gedrag geven. Verder zou de zinsnede over het "opzettelijk binnen het grondgebied van Nederland brengen" van de cocaïne niet opgaan, omdat de drugs vanuit Curaçao werden verstuurd. Curaçao is ook Nederlands grondgebied, vonden de raadslieden.

Uitspraak op 13 februari.

Curaçaose tiener naar inrichting wegens doodslag

DORDRECHT/WILLEMSTAD De rechtbank in Dordrecht heeft donderdag conform de eis de 16-jarige Curaçaoenaar R.C. veroordeeld tot plaatsing in een inrichting voor buitengewone behandeling tot uiterlijk zijn 21stejaar. Een straf die vergelijkbaar is met TBS met dwangverpleging voor volwassenen. Op C. is nog het kinderstrafrecht van toepassing.

De rechtbank achtte doodslag en geweldpleging bewezen en hield bij het bepalen van de straf rekening met het feit dat er volgens de deskundigen kans bestaat op herhaling.

C. behoorde tot het groepje jongeren dat in oktober van het afgelopen jaar een twintigtal banden van auto's in de toch al zo roerige wijk Krisolijn lek stak. Boze buurtbewoners zetten de achtervolging in. Een van hen, de 35-jarige Phil McGregor greep een van de jongens bij diens keel. Op het geschreeuw kwam C. af. Hij stak vervolgens McGregor met een vlijmscherp mes in zijn zij. De man werd geraakt in zijn hart en overleed korte tijd later.

Een tweede verdachte, de 20-jarige eilandgenoot C.H. die het mes aan C. had overhandigd, werd wegens medeplichtigheid en openlijke geweldpleging veroordeeld tot een jaar en zes maanden gevangenisstraf. De eis luidde twee jaar.

***

Het Franse elektronicaconcern THOMSON wil van Polen, na de VS en Italië, het derde zwaartepunt maken voor de produktie van beeldbuizen voor kleurentv's. Daartoe wordt de komende drie jaar omgerekend f 1... miljoen gestoken in de vorig jaar opgerichte joint venture Thomson-Polkolor, waar 3100 mensen werken. Vanaf 1993 moeten er jaarlijks drie miljoen tv-buizen worden gemaakt.

Ottey uur later nog sneller

Katrin Krabbe start indoor-seizoen snel

BERLIJN - Katrin Krabbe is het indoorseizoen goed begonnen. Bij de Olympische nacht van Berlijn, bezocht door atleten uit vijftien landen, kwam ze op de 60 meter tot 7,11 seconden. Dat was even goed voor de beste wereldseizoenprestatie.

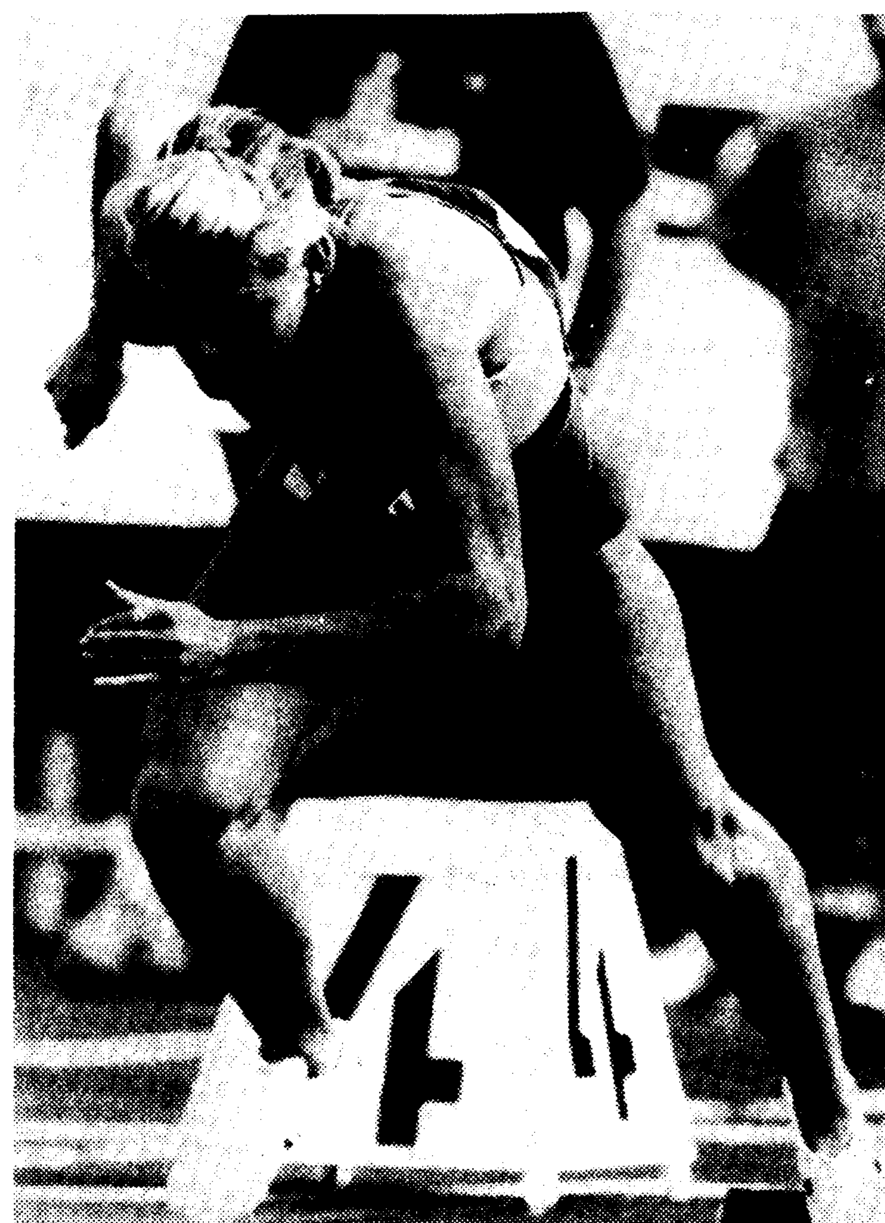
Krabbe was net vier dagen terug van een trainingskamp in Zuid-Afrika. De tweevoudig (outdoor) wereldkampioene van Tokyo was in eerste instantie sneller dan Ottey eerder dit seizoen.

De Jamaicaanse kwam onlangs tot 7,14. Nog geen uur later sloeg Ottey in Gent terug. In België bepaalde ze de nieuwe toptijd van het seizoen op 7,09.

In Berlijn toonde Krabbe zich desondanks uiterst tevreden met haar seizoenstart. "Vorig jaar opende ik met 7,15", zei de 22-jarige voormalige Oostduitse. "Ik verwacht dat de start nog voor verbetering vatbaar is. De explosiviteit is echter al goed." Silke Moller, werkend aan een come-back, werd tweede in 7,22.

Dennis Mitchell was de sterkste op de kortste sprintafstand bij de mannen. De Amerikaan, derde op de 100 meter van Tokyo, zegevierde in 6,64. Ondanks een goed deelnemersveld was McKoy niet te verslaan op de 60 meter horden. De Canadees zegevierde in 7,54.

Voor een ander hoogtepunt zorgde Maris Broesiks, startend namens de nieuwe republiek Letland. Op het onderdeel hinkstapsprong verraste hij tweevoudig indoorwereldkampioen Mike Conley, 17.24 meter tegen 17.08.



■*KATRIN KRABBE: maar een uur de snelste vrouw dit seizoen*

Sport Agenda

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Rif)
geopend op woensdag van 14.00-16.45 uur; vrijdag van 20.00-22.00 uur; zaterdag van 13.00-17.00 uur en zondag van 09.30-12.30/14.00-17.00 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

BRIDGEN
(Corsow)
20.00 uur vijfde competitieavond - Scherpenheuvel.

****

Siemerink en Haarhuis nu in het enkelspel

Krajicek zegt definitief af voor Davis Cup-duel tegen Zwitserland

DEN HAAG - Het Nederlandse Daviscupteam moet het dit weekeinde in de wedstrijd voor de eerste ronde van de wereldgroep tegen Zwitserland doen zonder Richard Krajicek.

De 20-jarige 'thuisspeler' ondervindt nog teveel last van een tijdens de open Australische titelstrijd in Melbourne opgelopen blessure aan de rechterschouder.

Jan Siemerink en Paul Haarhuis komen nu voor Nederland in de enkelspelen uit, Haarhuis en Mark Koevermans vormen naar alle waarschijnlijkheid het dubbel.

Het resultaat van de in het Kurhaushotel te Scheveningen gehouden loting was, dat Siemerink vrijdag in Houtrust Sport de openingspartij speelt tegen de Zwitserse nummer twee Marc Rosset. Haarhuis neemt het vervolgens op tegen Jakob Hlasek, de nummer achttien van de wereld.

Zaterdag staat het dubbelspel op het programma, zondag worden Siemerink - Hlasek en Haarhuis - Rosset gespeeld. De definitieve samenstelling van de dubbels moet pas een uur voor het begin aan de Franse hoofdscheidsrechter Claude Richard worden opgegeven.

Voor de vorm gaf de Zwitserse coach Roland Stadler voorlopig de namen van tweede keus Claudio Mezzadri en Ignace Rotman op.

BESLISSING

De beslissing over het niet meedoen van Krajicek was dinsdagavond al gevallen. "Maar dat wilden we nog even voor ons houden", zei coach Stanley Franker. "We wilden de Zwitsers niet wijzer maken dan ze al waren. Ze zullen trouwens wel hun vermoedens gehad hebben, dus een echte verrassing was het nou ook weer niet." Reserve Jacco Eltingh werd vanuit Monte Carlo opgetrommeld om zich bij de ploeg te voegen.

Krajicek sprak in het met belangstellenden uitpuilende zaaltje van het Kurhaus, waar Betty Stöve de loting verrichtte, van een geweldige tegenvaller.

"Ik heb dinsdag voor het eerst weer wat geserveerd. Het voelde eigenlijk best wel goed aan. Ik had minder last. Maar 's avonds kwam de pijn weer opzetten. Toen hebben we de knoop doorgehakt. Het had geen zin langer te wachten", aldus de nationale kampioen, die de blessure omschreef als een lichte ontsteking van de biceps-pees. Anders wordt het echt een heel ernstige blessure. Het is gekomen door overbelasting. Ik heb de zaak tegen Michael Stich teveel geforceerd."

FC Groningen in de Meer op bezoek

Zware wedstrijden voor kandidaten UEFA-toernooi

DEN HAAG - In de strijd om een plaats in het UEFA cup-toernooi stuiten de kandidaten dit weekeinde op zware tegenstanders.

Vitesse leidt die race. Op Monnikenhuize ontvangt de ploeg van Bert Jacobs Volendam. FC Twente moet thuis proberen de voorsprong van twee punten op FC Utrecht te behouden, wil het mee blijven doen.

FC Groningen ontmoet dit seizoen voor het eerst Ajax. De Amsterdammers zullen in de Meer een betere prestatie neer willen zetten dan vorige week, toen aan RKC een punt werd verspeeld. Roda JC ontvangt in Kerkrade koploper PSV.

Twee derby's staan er op het programma, een in Zuid-Holland en een in Limburg. Feyenoord kan bijna lopend afreizen naar SVV/Dordrecht '90.

De Maastrichtse voetbalvereniging (MVV) gaat op bezoek bij de Venlose voetbal vereniging (VVV). Het onderaan staande VVV wil een sportieve revanche voor de eerste akte (1-0). Daarnaast kan de ploeg de punten als geen ander gebruiken.

Ook de andere degradatiekandidaten kunnen goede zaken doen. In Tilburg kan Fortuna Sittard het Willem II wel eens heel moeilijk maken. Vorige week merkte FC Utrecht in eigen huis nog de kracht van de Limburgers, toen ex-Utrechter Boogers in de laatste minuut gelijk maakte.

Schaatsers gaan de roeiboot in

DAVOS - Als het aan sprinttrainer Wopke de Vegt ligt, gaan de schaatsers deze zomer de roeiboot in.

Voortdurend zoeken schaatscoaches naar manieren de training tijdens de langdurige voorbereidingsmaanden te variëren.

Buiten het seizoen bestaat de oefenstof hoofdzakelijk uit fietsen en skeeleren. "De beweging vergt explosiviteit en coördinatie", aldus De Vegt.

"Dat maakt roeien tot een geschikte trainingsvorm. Al zullen we in eerste instantie wel moeite hebben in de boot te blijven." Ook binnen de kernploeg van de vrouwen allrounders zijn er plannen om in het voorjaar en zomer het water op te gaan.

De boottraining zou dan snel volgen op het extreem lange Olympisch seizoen, dat na de wereldbekerfinale mannen in Butte (27 en 28 maart) een week later nog wordt verlengd met recordwedstrijden in Calgary.

Tien-kilometerspecialist Thomas Bos heeft het voornemen een maand later in Californië en Florida deel te nemen aan een reeks skeelerwedstrijden.

900 Per nacht!

Duur slapen in Barcelona

BARCELONA - Voorzitter Juan Antonio Samaranch van het Internationaal Olympisch Comité heeft de hoteleigenaars in Barcelona aangespoord de prijzen voor de kamers tijdens de Zomerspelen drastisch te verlagen.

De Spanjaard verklaarde, na een vergadering met de burgemeester van de Catalaanse stad en zakenmensen uit de stad, dat Spanje door de prijsverhogingen flink aan populariteit inboet.

De hoge hotelkosten zijn een voortdurende bron van onenigheid tussen het IOC en het organisatiecomité COOB '92. Sportofficials betalen tijdens de Spelen bij de duurste hotels gemiddeld 450 dollar (Ruim 900 gulden) per nacht. Een kamer in een minder luxueus hotel kost ongeveer de helft.

In september gingen de hoteleigenaars akkoord met een prijsverlaging van vijftien procent voor een overnachting.

Van Zandstra-effect niets te merken

Nederlandse belangstelling voor Winterspelen is groot

ENSCHEDE - De Olympische schaatswedstrijden zullen naar schatting worden bezocht door ongeveer 2000 Nederlanders.

Dat is de stand van zaken ruim een week voor aanvang van de Winterspelen, die van 8 tot 23 februari in Albertville worden gehouden.

Volgens reisorganisator Arke, die het exclusieve recht van kaartverkoop voor Nederland heeft, zijn er ongeveer 11.000 toegangsbewijzen verkocht. "Daarvan is negentig procent voor het schaatsen", aldus een woordvoerder.

Het schaatsprogramma van Albertville omvat tien dagen. "Een gemiddelde van duizend. Wij verwachten 2000 mensen voor de aansprekende onderdelen bij de mannen en misschien 800 kijkers bij de vrouwen."

Van een Zandstra-effect, nadat de jonge Fries bijna twee weken geleden in Heerenveen verrassend de Europese titel veroverde, heeft Arke niets gemerkt. "De praktijk leert dat dergelijke reizen toch eerder worden geboekt", aldus de woordvoerder.

Bij Arke wordt verondersteld dat er nog veel kaarten beschikbaar zijn. Van de totale capaciteit (10.000 plaatsen) zijn voor elke dag ongeveer 8000 kaarten in omloop gebracht. "Alles wat we hebben gevraagd, is gehonoreerd. Garanties geven we niet, maar op goed geluk valt er in Albertville nog wel een kaartje te bemachtigen."

Toch duel tussen de kampioenen?

Oranje oefent mogelijk wel tegen Argentinië

ZEIST - Het Nederlands voetbalelftal speelt ter voorbereiding op de eindronde van de Europese titelstrijd mogelijk toch tegen Argentinië.

De onderhandelingen met de Argentijnse bond over een vijfdevriendschappelijkeinterland in aanloop naar het EK zijn heropend.

Aanvankelijk waren de besprekingen op niets uitgelopen. Het betreft hier een duel tussen de kampioenen van Europa en Zuid-Amerika.

De vriendschappelijke interland tegen Oostenrijk zal definitief op 27 mei in Nederland worden afgewerkt. Oranje heeft deze wedstrijd nog tegoed. In aanloop naar het WK in Italië oefende Nederland in Wenen tegen Oostenrijk.

Oranje speelt daardoor voor het EK in elk geval vier oefenduels. De serie begint op 12 februari in Faro tegen Portugal. Op 25 maart treedt de Europese kampioen in het Ajax-stadion aan tegen Joegoslavië.

Op 27 mei staat de thuiswedstrijd tegen Oostenrijk op het programma. Op 5 juni komt Nederland in en tegen Frankrijk uit. Van de twee laatste interlands staat de plaats van handeling nog niet vast.

De selectie van de scheidende bondscoach Rinus Michels gaat vanaf 25 mei in trainingskamp in Nederland. Op 8 juni reist het Oranjegezelschap af naar Zweden, waar twee dagen later het toernooi van start gaat.

Nederlanders leveren in Gent goede prestaties

Andre Cason loopt in herhaling wereld-record op indoor-sprint

GENT - Op het wereldrecord 60 meter indoor mannen ligt kennelijk een doem. In de expohal in Gent moest Andre Cason twee maal lopen voordat hij zich naast wereldkampioen -die titel veroverde hij vorig jaar maart in Sevilla- ook wereldrecordhouder mocht noemen.

De zestien dagen geleden 23 jaar geworden Amerikaan had aanvankelijk in de later ongeldig verklaarde finale het wereldrecord gemist. Die ongeldige race werd in 6,46 seconden gewonnen door de Namibiër Frankie Fredericks.

Voor de 3500 toeschouwers in de hal was het echter duidelijk dat de Afrikaan vals was gestart. Cason, die vorig jaar september de startloper was van het kwartet dat in Tokyo bij het WK het wereldrecord op 37,50 seconden bracht, was des duivels toen hij van een official hoorde dat geen sprake was geweest van een valse start.

Het valse vertrek was door de recall-starter wel vastgesteld maar hij kon de lopers niet terugschieten omdat zijn pistool weigerde.

De oplossing werd snel gevonden. De acht finalisten zouden de wedstrijd later op de avond opnieuw lopen. Cason, in 1988 wereldkampioen op de 100 meter bij de junioren, was als een schicht weg. Aanvankelijk werd als wereldrecord 7,46 seconden aangegeven.

Officieel werd dat even later 6,45 seconden. Cason was daarmee driehonderdste seconde sneller dan zijn landgenoot Leroy Burrell, die op 13 februari van het vorig jaar in Madrid 6,48 seconden had gelopen. Burrell moest in de Spaanse hoofdstad ook twee maal lopen omdat hem hetzelfde overkwam als Cason in Gent.

NEDERLANDERS

In de sporthal maakten Stella Jongmans en Ton Baltus indruk. De 20-jarige Jongmans zorgde voor een nieuw nationaal record op de 800 meter vrouwen met 2.02,48. De Haagse atlete, die minder dan een half jaar bij Haico Scharn traint, schrapte het inmiddels acht jaar oude indoorrecord van Elly van Hulst (2.02,88) uit de boeken.

"Ik ben perplex", aldus Jongmans na afloop. "Ik ben eigenlijk pas weer vijf maanden serieus met atletiek bezig. Ik ben langdurig geblesseerd geweest en mijn motivatie was een beetje weg. Die is dankzij Haico Scharn weer helemaal teruggekomen. Misschien gaat het komende zondag in Stuttgart nog sneller."

Met haar prestatie van Gent voldeed ze bij het Instituut Schoevers in opleiding zijnde Haagse ruim aan de limiet (2.04,00) voor de Europese indoorstrijd eind volgende maand in Genua.

"Daar wil ik zeker naar toe. Het is een goede leerschool. Aan Barcelona denk ik niet echt serieus. Over vier jaar in Atlanta ben ik op mijn sterkst. Maar als ik de limiet voor Barcelona zou lopen, dan ga ik natuurlijk wel."

Barcelona is voor Ton Baltus het hoofddoel van dit seizoen. Hoewel hij in Gent met 1.48,80 onder de eis (1.49,00) voor Genua bleef, reist hij niet af naar de Italiaanse stad. "Ik concentreer mij geheel op Barcelona," aldus Baltus.

"Ik kan mij de komende maanden volledig wijden aan de atletiek. Bij het bedrijf waar ik werkte was ik overbodig geworden. Ik kreeg een gouden handdrukje, waarmee ik het tot Barcelona kan redden. Ik weet dat ik de mogelijkheden heb Barcelona te halen."

Met Frans Maas ging het bij het verspringen in Gent niet optimaal. De Zeeuw reikte met slechts vier geldige sprongen niet verder dan de zevende plaats met 7,54 meter.

Weer golf expo in Den Haag

DEN HAAG - De tweede "Golf Expo" in het Haagse Congresgebouw wordt anders van opzet. Tussen 21 en 24 februari wordt meer dan vorig jaar uitgegaan van het begrip "vakbeurs".

De organisatoren verwachten opnieuw een aantal bezoekers dat rond de elfduizend zal liggen. Elfduizend was het aantal van de eerste expositie over de golfsport.

In tegenstelling tot vorig jaar kunnen kooplustigen nu wel hun geld kwijt aan allerlei artikelen. Centraal in de expositieruimte komt een winkel te staan die door de standhouders wordt bevoorraad.

De laatste dag is niet meer toegankelijk voor publiek. De 24ste februari wordt vrijgehouden voor een symposium voor professionals in golf met ruim aandacht voor de aanleg en onderhoud van golfbanen in Nederland.

De beurs wordt breed van opzet. Alles wat met golf van doen heeft wordt er tentoongesteld. Van kleding in dagelijkse modeshows tot een computer gestuurde grasmaaier. De veiling van golf-antiquiteiten gaat opnieuw door.

George Kessler tekent jaar bij

SITTARD - Georg Kessler heeft zijn contract bij Fortuna Sittard met een jaar verlengd.

Hij blijft in elk geval tot het einde van het seizoen 1992-1993 in dienst van de Limburgse club.

Kessler volgde eerder dit seizoen Han Berger op bij Fortuna. Berger werd ontslagen wegens tegenvallende resultaten. Kessler zal naast de algehele technische leiding ook de veldtrainingen blijven verzorgen.

Kuwayt voetbalt op Zomerspelen

KUALA LUMPUR - Door de laatste wedstrijd te winnen zijn Quatar, Zuid-Korea en Kuwayt verzekerd van een Olympisch optreden.

De uitslagen van de laatste wedstrijd uit het kwalificatie-toernooi zijn:

Zuid-Korea - China 3-1 (1-0), Qatar - Japan 1-0 (0-0), Kuwayt - Bahrayn 3-0 (3-0).

Eindstand: 1. Qatar 5-8, 2. Zuid-Korea 5-7, 3. Kuwayt 5-6 (8-3), 4. China 5-6 (7-5), 5. Japan 5-3, 6. Bahrayn 5-0.

Overweegt wel start op 1000 m

Zandstra voelt weinig voor deelname aan sprint

DEN HAAG - Falko Zandstra voelt er weinig voor tijdens de Olympische spelen te starten op de 500 meter. De kortste afstand in Albertville is twee dagen na de 5000 meter en daags voor de 1500 meter, twee onderdelen waarop de Europese kampioen zeker wel start.

Bondscoach Ab Krook wil pas op het laatste moment bepalen welke allrounders aanvullend op de 500 of 1000 meter in actie zullen komen. Krook: "Dat zijn details".

Zandstra is wel in voor een optreden op de 1000 meter. Op die afstand is de Heerenvener nationaal kampioen.

Bij wijze van opwarming heeft deelneming aan de korte onderdelen geen zin, want op de eerste dag van het mannenprogramma wordt de 5000 meter gereden. Na de 1000 meter volgt alleen nog de tien kilometer.

Krook: "Het is heel goed mogelijk iemand voor de bijnummers in te schrijven en hem op de dag van de wedstrijd terug te trekken, omdat een start minder verstandig blijkt."

De Olympische schaatsploeg, die op Robert Vunderink na compleet in Davos op trainingskamp is, werkt vrijdag en zondag op het natuurijs een wedstrijd af.

Leo Visser, die op de Olympische piste zeker start op 1500 en 5000 meter, hield de training donderdag na een paar rondjes voor gezien. "In Albertville duurt die ene wedstrijd ook niet meer dan twee minuten."

"Aantallen vallen reuze mee"

Antillen zijn verhalen over rijbewijstoerisme beu

WILLEMSTAD —"Pure Hollandse muggezifterij." Dit is de unanieme mening die op Curaçao, Saba en St. Eustatius wordt geuit over de kritiek vanuit Nederland op de groeiende stroom Nederlanders en in Nederland wonende Antillianen, die op de genoemde drie Antilliaanse eilanden het rijbewijs proberen te halen, aldus een bericht dat gisteren het ANP in Willemstad over het 'rijbewijstoerisme' stuurde.

In totaal, zo blijkt uit officiële informatie, rijden maandelijks gemiddeld bijna 400 Nederlanders en Antillianen af op Curaçao, Saba of St. Eustatius. "Dit aantal is bijzonder gering, als ik aanmerking wordt genomen dat er in Nederland per maand 100.000 personen slagen voor het rijbewijs," zegt Kennedy Krips, hoofd van de afdeling rijbewijzen op Curaçao. Krips zegt dat ruim een kwart van de personen die afrijden, uit Nederland komt.

Over het aantal kandidaten dat wordt afgewezen, worden geen cijfers bijgehouden. Dat geldt ook voor hen die uit Nederland overkomen. Krips zegt dat het percentage geslaagden van die groep examinandi "net iets hoger" ligt dan in Nederland, namelijk bijna 62 procent, maar dat dit een verschijnsel is dat ook voor de plaatselijk opgeleide personen geldt.

Ook op de kleinste twee Antilliaanse eilanden maakt men zich boos over de opmerking dat "het rijbewijs wordt afgelegd op een eiland dat maar een straat telt". Dave Levenstone van Saba hierover: "Inderdaad is er hier weinig verkeer. Maar niet vergeten moet worden, dat degenen die hier komen afrijden, in Nederland al tientallen lessen hebben gehad."

Het afgelopen jaar kwamen volgens officiële cijfers 1.597 personen uit Nederland naar Saba om er af te rijden. Van hen zijn 413 de eerste keer afgewezen. En uiteindelijk is er een groep van 63 man geweest die zonder het rijbewijs op zak naar Nederland terugkeerde.

Levenstone wijst erop dat er speciaal in verband met het toenemende rijbewijstoerisme een speciale commissie is samengesteld die regels heeft opgesteld voor het afrijden en de eisen "aanmerkelijk" heeft verzwaard. Op St. Eustatius ligt de situatie anders. "Van de ruim 100 Nederlanders en in Nederland wonende Antillianen, die er proberen het rijbewijs te halen, slaagt de eerste keer slechts een klein deel," zegt hotel-eigenaar Koos Sneek. Ook hij is van mening dat de zaak in Nederland "sterk overtrokken" wordt. "Ten eerste zijn er geen cijfers die aantonen dat mensen die hier hebben afgereden, de meeste brokken maken in Nederland. En ten tweede is het zoals overal: Pas nadat je het rijbewijs hebt gehaald, leer je eigenlijk rijden," zegt Sneek.

Alle drie eilanden varen, wat het toerisme betreft, er wel bij, in het bijzonder de twee kleine eilanden. Op Saba steeg vorig jaar het aantal buitenlandse bezoekers met 10 procent, enkel en alleen vanwege het rijbewijstoerisme. "De Amerikanen blijven nu weg, maar het aantal Nederlanders dat Saba bezoekt, is verleden jaar bijna verdubbeld ten opzichte van 1990," zegt Levenstone. Bezochten in 1990 2.690 mensen het eiland Saba, verleden jaar bedroeg dit aantal 5.052, een stijging die volgens Levenstone "geheel en al" voor rekening komt van het rijbewijstoerisme uit Nederland.

Ook Koos Sneek wijst op het grote economische belang van het rijbewijstoerisme: "Behalve het olie-overslagstation heeft St. Eustatius vrijwel geen inkomsten. Nu arriveert een constante stroom gasten, die naar schatting jaarlijks een miljoen gulden uitgeeft. Daarvan komt 200.000 gulden via examengelden e.d. in de eilandskas en de rest in de gemeenschap terecht."

Bekend jazz-blad vol lof over festival op Curaçao

WILLEMSTAD — Het 4th Curaçao Caribbean Jazz Festival van afgelopen november heeft de kolommen gehaald van het jazztijdschrift Downbeat, dat in internationale jazzkringen hoog wordt aangeslagen. In zijn februari-editie wordt de loftrompet gestoken over de door de Curaçao Jazz Foundation (CJF) toegepaste selectie van musici voor het jazzfestival, dat in november jl. in Coney Island Jazz Town op Mundo Nobo plaatsvond.

Hoofdredacteur John Ephland van Downbeat reageerde prompt affirmatief op het aanbod van de Curaçaose jazzstichting om het festival van november jl. bij te wonen. De CJF kreeg hiervoor de welwillende medewerking van een van de hoofdsponsors, te weten Curaçao Tourism Development Foundation. Downbeat geldt volgens lezers en jazzmusici als een van de meest vooraanstaande tijdschriften op jazzgebied. Het maandblad wordt gedrukt in de Verenigde Staten, maar verspreid over de hele wereld. Met een keur aan correspondenten in alle uithoeken van de wereld worden de ontwikkelingen op jazzgebied nauwkeurig in de gaten gehouden. In het vierde jaar is het CJF gelukt om via dit blad het jaarlijkse Curaçao Caribbean Jazz Festival internationaal voor de schijnwerpers te zetten.

In zijn artikel refereert John Ephland naar de beperkingen die inherent zijn aan een kleine gemeenschap, maar stelt dat de CJF desondanks, steunend op vrijwilligers en sponsors, een grote variatie van muziekgenres heeft weten te presenteren. Voor hem was het een openbaring om op een eiland als Curaçao muziekdocent Stanley Cornelia met zijn 26 pupillen standaardwerken te horen vertolken als 'New York, New York'.

Alle artiesten passeren in het stuk de revue en er is een foto bij van het sluitstuk van het festival, Eddy Palmieri. Ephland zag dat de aanwezigen onder diens tonen niet stil konden zitten, maar verontschuldigt zich dat hij zelf geen danspasjes heeft gewaagd, omdat hij zo nodig aantekeningen moest maken voor het artikel in Downbeat......

Behalve op Curaçao

Superstation zendt alle bokspartijen uit

WILLEMSTAD — Caribbean Superstation zendt alle gevechten van het grote boksgala, zaterdagavond in het Holiday Beach Hotel, rechtstreeks uit naar landen in het Caribisch gebied die geïnteresseerd zijn in het sportevenement.

Dat heeft Hans J. Vaders van Caribbean Media Consultans, het pr-bureau dat de belangen van het gala behartigt, vanmorgen bekend gemaakt.

Curaçao zal het boksfestijn echter niet live in de huiskamer kunnen ontvangen. De organisatie van het evenement heeft hiervan afgezien om te voorkomen dat de bevolking van het eiland 'en masse' voor de buis de partijen gaat volgen, waardoor de mensen niet naar de wedstrijden komen. TeleCuraçao registreert de gevechten wel, maar zal ze pas een of twee dagen later uitzenden.

Momenteel hebben onderhandelingen plaats tussen de organisatie en het Arubaanse telecommunicatiebedrijf Setar om de wedstrijden ook rechtstreeks naar Aruba te zenden.

Naast Caribbean Superstation en TeleCuraçao maken ook de Nederlandse omroep Veronica en Eurosport opnamen. Het is nog een open vraag of Venevision, het Venezolaanse station, de vechtpartijen zal registreren.



DE VERKIEZING van prins en pancho van Banda Abou, die oorspronkelijk morgenavond gehouden zou worden, is uitgesteld. Deze wordt samen met de verkiezing van carnavalskoningin gehouden. Het tumbafestival is definitief van het programma geschrapt, wegens te weinig inschrijvingen. Het volgende evenement van Banda Abou is de verkiezing van jeugd prins en pancho en carnavalskoningin, welke op zondag 16 februari zal plaatsvinden. Voor meer informaties over de carnavalsactiviteiten van Banda Abou kan men bellen op de telefoonnummers 612777, 641547 en 641838.

* * * * * * * * * * * *

PA TAPA TAPA SOLO herinnert alle leden aan de vergadering, die vanavond gehouden zal worden in Buurtcentrum Janwe. Deze groep onder leiding van Ramiro Schotborgh zal dit jaar voor de tweede maal aan de carnavalsoptocht meedoen.

* * * * * * * * * * * *

DE VERGADERING van de groep Pa Pasa Un Pret, die voor vanavond werd uitgeschreven, is vanwege onvoorziene omstandigheden verschoven naar donderdag 6 februari. In deze vergadering zal men het over het idee van het kostuum hebben.

* * * * * * * * * * * *

OOK DEKADA '90 heeft vanavond een buitengewone ledenvergadering op hun hoofdkwartier aan de Willem Hoyerstraat 46. Morgenavond organiseert deze groep een wandelmars vertrekkende vanuit Julianadorp die op Vaersenbaai eindigt. Kaarten zijn verkrijgbaar bij alle leden van deze groep.

* * * * * * * * * * * *

VOOR HET TUMBAFESTIVAL van volgende week zijn nog kaarten te koop bij Boekhandel Santa Maria, Mensing Caminda en Boekhandel Mensing in Punda, Junior Disco Bar, Nos Pan op Santa Maria en ook bij het Curaçao Festival Center op Brievengat. De kaarten voor de Red Carpet sectie zijn alleen verkrijgbaar bij het Curaçao Festival Center à f. 250,-- per persoon

* * * * * * * * * * * *

EN VANAVOND krijgen wij eindelijk de verkiezing van prins en pancho in Isla Verde. Er is muziek van de Caribbean Band met optreden van de tumbakoningin Elia Isenia. De dansgroep Cesario Dance Creation en Vale Croes staan ook op het progamma. Het publiek en vooral de leden van de groepen Ai Que Bai, Laser Chispa, Nos Ke Nos Por, Discobiere, Ban Hasi Un Chansa en Charm Jumpers worden uitgenodigd om hun kandidaten te komen aanmoedigen. Het programma begint om negen uur.

* * * * * * * * * * * *

SWEET SUGAR, de kinder carnavalsgroep onder leiding van Milly Hart organiseert morgenmiddag om drie uur in Centro Pro Arte haar verkiezing voor carnavalskoningin. Hieraan zullen vijftien kinderen deelnemen. Alle ex-carnavalskoninginnen van deze groep zullen ook aanwezig zijn.

* * * * * * * * * * * *

GRUPO ISLA organiseert vanavond een grandioos feest in Rust en Burgh met animatie van de muziekgroepen ERA en O.K. De kaarten zijn verkrijgbaar bij alle leden en natuurlijk aan de poort.

CURAÇAO CARIBBEAN hotel organiseert op 20 februari haar bekende Lighting Parade. Oorspronkelijk stond men als hotel op 27 februari op de lijst vermeld, maar met van der Valk Hotel is overeengekomen dat men van datum zal veranderen. Men start ter hoogte van Grand Central aan de Pater Euwensweg. Er is volop muziek van o.a. Brass Explotion, Brass Revolution, ERA, Eisaam en Explosivos. Verschillende groepen zullen hieraan deelnemen. Bij aankomst bij het hotel zal het feest worden voortgezet met Doble R en Happy Peanuts. De T-shirts zijn vanaf 10 februari te koop à f. 20,-- per stuk. Er zal niet worden gereserveerd. Zonder T-shirt kan men niet aan de optocht of aan het feest meedoen. De coördinatrice Mary Bikker heeft het deze dagen bijzonder druk en voor verdere informatie over deze optocht kan men ook bij de telefonistes terecht.

GISTERMORGEN heeft de Vereniging van Musici en de Politie vergaderd, waarbij verschillende punten werden besproken. Ramon Penzo, die belast is met de bewakingsdienst van het Curaçao Festival Center, heeft samen met de collega's nator Venancio Gomez verschillende maatregelen getroffen, opdat het publiek bij de ingang van het center geen hinder zal ondervinden. De bestuurders van voertuigen, die via de oostelijke zijde (Gosieweg en Brievengat) komen, moeten aan de westelijke zijde van het complex parkeren, terwijl degenen die via Rondeklip komen dit aan de oostelijke zijde moeten doen, dit ter voorkoming van verkeersopstoppingen. Tevens zal aan de deur streng worden gecontroleerd. Het is ten strengste verboden om jugs met drank of etenswaren bij zich te hebben. Ook afrokammen en paraplu's zullen worden afgenomen. Deze zullen indien in beslag genomen, wel na afloop aan de eigenaars worden teruggegeven.

* * * * * * * * * * * *

PRECIES HONDERD composities zullen op het tumbafestival worden gepresenteerd. Zoals werd verwacht zijn enkele zangers niet klaar met hun tekst of hebben nog geen begeleidingsgroep. De officiele lijst zal morgen worden bekendgemaakt.

BEKENDMAKING

Ondergetekende, de Landsbemiddelaar, maakt hierbij op grond van artikel 1, tweede lid, van het "Arbeidsvredebesluit III" (P.B. no. 243) bekend, dat door het Bestuur van de **Curaçaosche Federatie van Werknemers (CFW)** als door de directie van **CURCON N.V.** aan haar het verzoek is gedaan tot het houden van een referendum onder het personeel van **CURCON N.V.**, teneinde vast te stellen welke vakvereniging door de meerderheid van die werknemers wordt aangewezen om hen bij de behartiging van hun arbeidsaangelegenheden te vertegenwoordigen.

De aandacht wordt voorts gevestigd op de mogelijkheid voor andere vakverenigingen van werknemers om, binnen veertien (14) dagen na deze bekendmaking, aan de Landsbemiddelaar de wens kenbaar te maken tot deelname aan een onder bovenbedoelde werknemers te houden referendum.

Willemstad, 30 januari 1992
De Landsbemiddelaar
drs. M.N. SCHILL-MARIA



OPROEPING

Openbare vergadering van de Eilandsraad op maandag 3 februari 1992 om 08.30 uur in de Statenzaal.

AGENDA

1. Ingekomen stukken
2. "E maneho di Bestuurs-college en general i en espesial e maneho di Turismo, en konekshon ku e último desaroyonan negativo den e sektor aki."
3. Desaroyonan entorno dempelmentu di e lagun na Salina.

Willemstad, 29 januari 1992.

De Voorzitter,
Drs. E.R. Wilsoe.

Colegio Tula open voor Dominicanen

WILLEMSTAD — "Het Colegio Tula neemt wel Dominicaanse kinderen aan. Alleen kinderen uit een andere wijk worden geweigerd". Mevrouw Jonckheer-Mensingh van het RK schoolbestuur sprak hiermee de geruchten tegen, als zou deze school helemaal geen kinderen uit de Dominicaanse Republiek meer aannemen.

De school was een van de eerste die Dominicaanse kinderen aannam. Dat was nog onder het schoolhoofd Jansen. Daardoor is de traditie gegroeid dat "Dominicanen vaak al op het vliegveld van Santo Domingo weten te vertellen dat ze naar het Colegio Tula gaan", weet Renfred Rojer van het buurtcentrum Wishi/Marchena te vertellen.

Inmiddels is bijna 50 procent van de leerlingen op het Colegio Tula afkomstig van de Dominicaanse Republiek. Omdat vooral kinderen die in de hogere klassen komen veel moeite met het Nederlands respectievelijk Papiamentu hebben, houden zij de lessen op, waardoor andere kinderen de dupe worden. Om die reden is besloten dat deze school geen Dominicaanse kinderen meer uit een andere wijk mag aannemen.

Rudsel Martha op bezoek



■ *WILLEMSTAD — Dr. Rudsel Martha, de Antillenvertegenwoordiger bij de EG in Brussel, was onlangs op Curaçao waar hij gezaghebber drs. Elmer Wilsoe bezocht.*

Hij heeft hem onder meer geïnformeerd over het aanstaande bezoek van enige EG-functionarissen die met carnaval hier zullen zijn.

Zeelandia nu aan de beurt

Meer dempingen in het verschiet

WILLEMSTAD — Het dempen aan de Fokkerweg is slechts een van de onregelmatigheden die zich voordoen in het gebied van Saliña en het Schottegat, zo wordt beweerd door de milieubewegingen Defensa Ambiental en Amigu di Tera. "Er zijn indicaties dat de overheid aan meer handelaren een stuk terrein heeft beloofd, op de plek waar nu nog open water is."

De milieubewegingen wijzen er nogmaals op dat de overheid oorspronkelijk van plan was de lagunes te handhaven voor de opvang van het water dat wordt afgevoerd uit de gebieden, Cas Cora, Shirouette, Seritu en Zeelandia. Demping van de wateren zal leiden tot wateroverlast voor de wijken Zeelandia, Groot Davelaar en Saliña. Het water moet dan worden opgevangen door de rooien en duikers en wordt met modder en al geloosd in de haven. Deze zal veel vaker moeten worden uitgebaggerd. De lagunes zijn ook van belang vanwege de natuurlijke waarde onder andere om de aanwezigheid van planten als de Mangel Tan en Mangel Blanku. Tevens bestaat het gevaar van verzilting van de bodem wanneer de wateren worden gedempt en er geen toevoer van zoet water meer plaatsvindt.

De behoefte aan commerciële uitbreiding, wordt aldus Amigu di Tera en Defensa Ambiental niet opgelost door het dempen van de wateren van het Schottegat. "Wat als beleid wordt beschouwd, houdt niets anders in dan onverantwoordelijk gedrag." De bevolking wordt niet in de discussie betrokken, niet eens via zijn vertegenwoordigers in de Eilandsraad. Wederom eisen de milieubewegingen dat de dempwerkzaamheden worden gestopt en dat de verrichte schade ongedaan wordt gemaakt.

VBC zet vraagtekens bij ziektekostenverzekering

WILLEMSTAD — De Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) heeft grote bezwaren tegen het voorlopige concept van de Algemene Ziektekostenverzekering (AZV). Bovendien meent zij dat de minister open moet staan voor andere meningen in de maatschappij. De VBC heeft sterk de indruk dat de minister slechts 'formeel' van gedachten wisselt met sociale partners, maar vervolgens toch doet wat hem goeddunkt.

De VBC is absoluut geen tegenstander van de introductie van een stelsel waarbij iedere burger adequaat tegen de gevolgen van ziekte verzekerd is. De kosten van de gezondheidszorg moeten echter wel in overeenstemming zijn met de draagkracht van de economie. En daaraan schort het volgens de VBC.

De vereniging plaatst vraagtekens bij een verzekering via de overheid. Gezien de gang van zaken bij andere sociale verzekeringen (SVB, PP, ZOG) vraagt zij zich af of de overheid wel in staat is om een AZV op efficiënte en effectieve wijze uit te voeren. Daarom pleit zij voor een stelsel van verzekeringsplicht, met daaraan gekoppeld een acceptatieplicht voor de particuliere ziektekostenverzekeraars. Door een grotere doelmatigheid kunnen de kosten dan lager uitvallen.

Indien de particuliere ziektekostenverzekeraars met de uitvoering van het stelsel worden belast is dat bovendien praktischer, omdat op elk eiland reeds een verzekeringsmaatschappij actief is. Er hoeven geen nieuwe instanties in het leven te worden geroepen. Dat laatste is toch al onpraktisch, aangezien de toekomstige staatkundige structuur van de verschillende eilanden nog onduidelijk is.

Over de premieheffing is nog weinig bekend. De VBC vraagt zich af of de minister zijn belofte van 'budgetneutrale premieheffing' wel kan nakomen. Budgetneutraal wil zeggen dat iedereen straks evenveel premie betaalt als nu. De VBC meent dat eerst het hele bestand aan min- en onvermogenden moet worden gesaneerd, anders zal de heffing nooit budgetneutraal kunnen zijn.

Bovendien vindt de VBC het uiterst merkwaardig dat er in het wetsontwerp staat dat de premies pas na zes maanden overgemaakt worden. Bij ziektekosten is een constante stroom van cash-flow van essentieel belang, aldus de vereniging.

De Amerikaanse concerns UNISYS en MOTOROLA gaan samen nieuwe technieken en ontwerpmethoden ontwikkelen voor halfgeleiders. Unisys beschouwt Motorola als een strategische partner.

Vervolg van pag. 1

alle positieve ontwikkelingen, maar die kunnen worden teruggedraaid. Een volgende regering hoeft niet hetzelfde beleid te volgen".

Maar de objectieve voorwaarden die de overhand hebben in de vroegere Sovjetrepublieken zijn veel dwingender, zei Cheney. Die omvatten, zei hij, het ineenstorten van de economie, de weigering van dienstplichtigen zich voor het centrale leger te melden, en de ontbinding van de controlemechanismen waarmee een centrale regering enorme financiële bronnen kon aanboren voor de ontwikkeling en productie van moderne wapens.

IN VERVAL

Een ineenstortende Derdewereldeconomie, aldus Cheney, en dat is wat zij lijken te vertegenwoordigen, zal in de toekomst niet in staat zijn dit soort snelle ontwikkelingen operationeel maken van geavanceerde nieuwe-wapentechnologie te ondersteunen zoals zij voorheen deed. "Wat gebeurt in de voormalige SU is, en laat ik onderstrepen te hopen dat de democratische hervormers succesvol zijn, dat zelfs indien je zou uitgaan van een herstel van een autoritair regime, dan zullen zij als militaire macht de resterende voorraden van de oude SU erven. Dat is voor een aanzienlijke periode waarschijnlijk een voorraad in verval".

Het was daarom, verklaarde de Defensieminister, dat hij kon voorstellen het moderniseringsprogramma voor de Amerikaanse defensie te vertragen. "Ik ben blij met de veranderingen", zei hij, "omdat die worden doorgevoerd op basis van onze inschatting wat er gebeurt met het Sovjetleger".

DUITSERS

Een half miljoen etnische Duitsers in de voormalige SU heeft om toestemming gevraagd om in Duitsland te komen wonen. Dat heeft Horst Waffenschmidt, parlementair secretaris van het ministerie van Binnenlandse zaken, donderdag meegedeeld. In de voormalige SU wonen circa een miljoen mensen van Duitse afkomst. Waffenschmidt ontkende dat de aanvragen een voorbode zijn van een volksverhuizing en verzekerde dat de deur "wettelijk en politiek" open blijft voor alle Duitsers die in Duitsland willen wonen. Volgens de Duitse grondwet kan iedereen die aantoont dat hij van Duitse komaf is, zich vrij in Duitsland vestigen.

Ministerie van Handel: Berichten overdreven

Gevoelige technologie van VS aan Teheran geleverd

NEW YORK - Het Amerikaanse ministerie van Handel heeft in 1990-1991 toestemming gegeven voor de verkoop van technologische hoogwaardige apparatuur aan Iran, ondanks bestaande zorgen over de mogelijke steun van dat land voor terroristische organisaties en de mogelijke ontwikkeling van kernwapens. Dit heeft de New York Times vrijdag gemeld.

Volgens de krant staan op een interne lijst van het ministerie negentig contracten die over een periode van dertien maanden een uitvoervergunning hebben ontvangen. Dit ondanks het feit dat het departement een beleid voert dat dergelijke exporten naar Iran verhindert. Op de lijst kwamen artikelen voor als wetenschappelijke meetapparatuur voor electrische- en telecommunicatie-uitrusting en verschillende soorten computers.

Een woordvoerder van het ministerie sprak over overdreven berichten. "Op een totaal embargo na is onze controle van Iran de strengste van alle landen ter wereld. Er is een aparte lijst, zo zei de woordvoerder, waar uit blijkt dat hoewel een uitvoer ter waarde van 59 miljoen werd goedgekeurd 1,59 miljard dollar aan bestellingen was tegengehouden.

Luchtbrug tegen honger in Ogaden

NAIROBI - Het Wereldvoedselprogramma (WFP) van de Verenigde Naties is een luchtbrug voor de hongerlijdende bevolking van de Ogaden, in Oost-Etiopië, begonnen.

In deze regio dreigen 265.000 vluchtelingen en daklozen van honger te sterven, zo maakte de organisatie donderdag in Nairobi bekend. De toestand in de Ogaden in nog verslechterd doordat vanaf 29 december het vervoer van levensmiddelen met vrachtwagens gestaakt moest worden. De vrachtwagens werden steeds vaker aangevallen door zwaarbewapende dievenbendes, hoewel de konvooien door militairen begeleid werden. De voedselvoorraden in de vluchtelingenkampen zijn volgens WFP bijna uitgeput.

Week geleden doelwit anti-migrantenaanslag:

Amersfoortse moskee krijgt bezoek religieuze leiders

AMERSFOORT - Nederlandse religieuze leiders, zoals kardinaal dr A.J. Simonis en rabbijn L. van de Kamp, bezoeken vandaag (vrijdagfoort om blijk te geven van hun solidariteit met de Moslims en het recht op ongestoorde godsdienstbeleving te onderstrepen. De moskee was vorige week het doelwit van een aanslag met brandbommen.

Het bezoek aan de moskee, kort voor de vrijdagdienst, is een initiatief van een aantal mensen van diverse religieuze en politieke overtuiging, die een appèl tegen vreemdelingenhaat hebben opgesteld. In dit appèl wordt geprotesteerd tegen de aanslagen op de Amersfoortse moskee en die op het opleidingscentrum van de Migranten omroep stichting en de Migranten werkwinkel in Den Haag, "incidenten uit een lange, sluipende reeks".

De ondertekenaars roepen iedereen op zich in te spannen voor een samenleving waarin niemand om zijn afkomst, geloof en cultuur in angst hoeft te leven. Iedereen heeft het recht in volle vrijheid en met respect voor anderen zijn geloof of cultuur te uiten. Tot de ondertekenaars behoren onder meer rabbijn Awraham Soetendorp en Jan Ruijter van het Mozeshuis in Amsterdam.

KUALA LUMPUR - Malaysia, Indonesië en Singapore zullen politieagenten aan boord van koopvaardijschepen stationeren die de Straat van Malakka bevaren om de piraterij in de regio te bestrijden.

Dat heeft de Malaysische minister van Defensie, Mohamed Najib Razak, donderdag gezegd. De minister, die geciteerd werd door het Malaysische persbureau Bernama, verklaarde dat Indonesië en Singapore het voorstel ondersteunen. Hij zei niet hoe het plan in de praktijk zal worden uitgewerkt.

Guerrillastrijders zijn welkom



■*GUARJILA - Het op 84 kilometer ten noorden van San Salvador gelegen Guarjila is een der plaatsen waar de guerrilla zich per 1 februari moet verzamelen overeenkomstig het bestandsakkoord dat met de regering werd gesloten. De burgerij van het plaatsje steekt zijn sympathie niet onder stoelen en banken voor het Farabunda Marti-guerrillaleger.* (AFP-satellietfoto)

Volgens VN-mensenrechtenrapporteur:

In Indonesië is sprake van routinematige martelingen

GENEVE - De Nederlandse VN-rapporteur voor de mensenrechten, Peter Kooijmans, maakt in een rapport over Indonesië melding van "routinematige" martelingen. Dat is gebleken in Genève, waar de VN-commissie voor de rechten van de mens momenteel haar jaarlijkse vergadering houdt.

Kooijmans zegt "niet aan de conclusie te kunnen ontkomen dat martelingen voorkomen in Indonesië, vooral in gevallen die in verband worden gebracht met de staatsveiligheid". In gebieden die als onstabiel worden beschouwd zouden martelingen routine zijn. De Nederlandse VN-rapporteur was toevallig in Oost-Timor voor de opstelling van zijn rapport toen het leger daar vorig jaar november een bloedbad aanrichtte onder een menigte rouwende mensen. Kooijmans zegt in zijn rapport dat de Indonesische autoriteiten hem lange tijd in het ongewisse hebben gelaten en hem "pas zeer laat" op de hoogte hebben gesteld van de gebeurtenis.

Naar verwachting zal de VN-commissie zich in Geneve pas over drie weken buigen over het bloedbad in Oost-Timor. Vooral Portugal, de voormalige kolonisator van Oost-Timor, dringt aan op een scherpe veroordeling. De jaarlijkse bijeenkomst van de commissie duurt zes weken.

Helikopters, boten, nep-colonnes ingezet:

Top van V-raad in teken van veiligheid

NEW YORK - Zeer uitgebreide voorzorgsmaatregelen, waaronder zoekacties naar bommen, scherpschutters op daken en inspecties van riolen moeten de veiligheid garanderen van de regeringsleiders en staatshoofden die vrijdag deelnemen aan een vergadering van de VN-Veiligheidsraad, die voor het eerst op het allerhoogste niveau bijeenkomt.

Tot de maatregelen behoren ook een computercontrole van alle namen van mensen die in contact komen met de wereldleiders, zoekacties door honden die bommen kunnen ruiken en inspecties op plaatsen waar zich mogelijk scherpschutters hebben verscholen. Zowel agenten van de gemeente New York, de deelstaat als van de federale politie zijn betrokken bij de enorme operatie die de veiligheid moet garanderen van vijftien staatshoofden en regeringsleiders, inclusief hun vaak uitgebreide gevolg.

De Amerikaanse, Russische en Franse presidenten en de premiers van Groot-Brittanniëe en China nemen namens de vijf permanente leden deel aan het overleg. De limousines van alle hoogwaardigheidsbekleders zullen steeds worden gevolgd door een speciale zwarte bestelbus, voorzien van automatische wapens, traangas en moderne medische voorzieningen. Nep-colonnes zullen mogelijke terroristen in verwarring proberen te brengen, ook al heeft de politie naar eigen zeggen geen aanwijzingen voor een mogelijke aanslag.

Bij het hoofdkwartier van de Verenigde Naties, aan de East River in New York, zullen helikopters en patrouilleboten permanent de wacht houden. Veiligheidstroepen sluiten het hoofdkwartier volledig van de buitenwereld af. Tijdens de unieke eendaagse VN-top houden verschillende groepen demonstraties, onder meer tegen schendingen van de rechten van de mens in China en India.

VS:Meer troepen weg uit Europa

WASHINGTON - Het Amerikaanse leger zal dit jaar zeventienduizend meer troepen uit Europa naar de VS terughalen dan eerder was aangekondigd.

Een woordvoerder van het Pentagon meldde dit donderdag als onderdeel van pogingen meer op Defensie te bezuinigen. In totaal zullen er voor 1 oktober dit jaar 106.000 militairen van 83 verschillende bases worden teruggetrokken, plus dertienhonderd man burgerpersoneel. Ongeveer 7.500 inlandse personeelsleden zullen ontslagen worden.

Voogdijraad nog niet op de hoogte van maatregel:

Minderjarigen met problemen terug naar officiële voogden

WILLEMSTAD — De Voogdijraad van Curaçao is nooit officieel op de hoogte gesteld van de koninkrijksmaatregel om minderjarige Antillianen die in Nederland in de problemen komen onder te brengen bij hun -veelal op Curaçao verblijvende- officiële voogden. "Ik heb de berichten vernomen", aldus de voorzitter van de raad, Raymond da Costa Gomez, "maar de inhoud moet nog met de regering worden besproken."

In een persbericht van de Regeringsvoorlichtingsdienst (RVD) reageert minister-president Maria Liberia-Peters op de jongste ontwikkelingen rondom de problematiek van Antilliaanse jongeren in Nederland.

Tijdens het koninkrijksoverleg van 15 januari jongstleden is van gedachten gewisseld over de mogelijke oplossing van de problemen die deze minderjarige jongeren ervaren in Nederland. Vaak zijn ze zonder begeleiding naar Nederland vertrokken en zonder vooraf de voogdij te regelen. Velen worden ondergebracht bij familieleden die ook geen stappen ondernemen om de voogdij officieel te regelen.

Door gebrek aan toezicht en begeleiding komen de minderjarige Antillianen vaak in aanraking met justitie die bij navraag en gedegen onderzoek stuit op het probleem dat in feite niemand verantwoordelijk is voor deze jongeren.

De Raden voor de Kinderbescherming zullen nu in nauw overleg met elkaar een beleid uitstippelen en werken aan een oplossing waarbij deze minderjarige jongeren die met de justitiële autoriteiten in aanraking zijn gekomen wederom onder voogdij worden geplaatst van de officieel verantwoordelijken.

TERUG

Bij bekendmaking van deze koninkrijksmaatregel werd al geconcludeerd dat het er op neerkomt dat velen van deze jongeren terug zullen worden gestuurd naar Curaçao omdat daar de ouders of officieel verantwoordelijken wonen.

Alhoewel de maatregel wel bekend is gemaakt via de media, is de Voogdijraad hier op Curaçao niet officieel op de hoogte gesteld van de inhoud. "Nogmaals, ik heb er oppervlakkig kennis van genomen", aldus voorzitter Da Costa Gomez. "Maar ik kan pas een reactie geven, nadat er een dezer dagen overleg is geweest met de regering."

"Overigens gaat het heel goed met het functioneren van de Voogdijraad", vertelt de voorzitter. "Het laatste jaar is er grote vooruitgang geboekt sinds het aanstellen van de nieuwe directeur, mevrouw Bakhuis in februari 1991. Bovendien is er wat gedaan aan de onderbezetting op de afdeling sociaal werk. Daar zijn nu zes HBO-ers in dienst en twee MBO-ers die met zijn allen het werk goed aankunnen. De raad gaat echt stappen vooruit."

Ruim anderhalf jaar geleden kwam de voogdijraad in opspraak naar aanleiding van een rechtszaak. De toenmalige directeur Van der Ree is nu van het toneel verdwenen. Zijn opvolgster Louise Reed, die tijdelijk zijn functie heeft waargenomen, is op non-actief gesteld. Voor haar is een regeling getroffen dat ze zal worden overgeplaatst naar een andere overheidsfunctie.

Onderzoek naar optimale spreiding detailhandel

WILLEMSTAD — Binnenkort zal op Curaçao een onderzoek gestart worden naar de structuur van de detailhandel op het eiland.

De eilandsregering en andere instanties maken zich bezorgd om de ontwikkelingen in de ruimtelijke situatie van het eiland. Veel nieuwe winkelcentra zijn ontstaan, terwijl andere, reeds bestaande, zijn uitgebreid.

Deze ontwikkelingen kunnen een negatieve invloed hebben op de levensvatbaarheid van de bestaande winkelcentra, met name Punda en Otrobanda, waar de toeristen hun geld uitgeven.

Het eiland maakt zich ook bezorgd om de wijze waarop deze centra uit de grond schieten. Sommige liggen erg dicht bij elkaar en de vraag rijst dan ook in hoeverre deze centra wel levensvatbaar zijn.

Een derde aanleiding om het onderzoek te starten is de opkomst van winkels in woonwijken. In hoeverre veroorzaken zij overlast en houdt dat soort winkels het op den duur wel uit?

Het onderzoek bestaat uit twee delen: een persoonlijk gesprek met de ondernemers en een telefonisch interview met consumenten. De ondernemingen en de consumenten worden willekeurig gekozen.

Het onderzoek richt zich op het aantal en de aard van de winkels op het eiland. Ook het uitgavenpatroon van de lokale bevolking wordt aan een onderzoek onderworpen. Het uiteindelijke deel van het project is het verkrijgen van gegevens die gebruikt kunnen worden bij het beleid ten aanzien van de ruimtelijke en economische ontwikkeling van de detailhandel op Curaçao.

***

Het Japanse ministerie van Handel oefent druk uit op autofabrikant TOYOTA om zijn export te verminderen teneinde de conflicten met Japanse handelspartners niet te laten oplopen. Dit heeft de gezaghebbende krant Nihon Keizai Shimbun gemeld. De export van Toyota is verantwoordelijk voor twintig procent van het overschot van 41 miljard dollar dat Japan in 1990 in de handel met de VS had.







WILLEMSTAD — De Kamer van Koophandel heeft gistermiddag de ondernemer Antonio M. (Toni) Prince in het voetlicht gezet. Dit jaar wordt gevierd dat Prince zich al zeventig jaar lang als ondernemer in Punda heeft gehandhaafd met zijn bedrijf 'El Ideal'.

De Kamer van Koophandel heeft hem een gedenkplaat overhandigd om zijn inzet voor zijn onderneming. Niet alleen zijn bedrijf bestaat 70 jaar; hijzelf heeft ook 70 jaar lang de leiding gehad.

Ook een groot deel van zijn personeel is sinds vroeger aan het bedrijf verbonden, zoals José Emerenciana, die 65 van de 70 jaar heeft meegedraaid in 'El Ideal'. De gedenkplaat en de gelukwensen namens de Kamer van Koophandel, zijn glunderend in ontvangst genomen door Shon Toni, ondernemer in hart en nieren.







INGEZONDEN

Volkstelling

ZIEZO, HET grootste gedeelte van de interview-werkzaamheden zit er nu op. Toen een alleenwonende opgaf welke taal er in huis gesproken wordt, fronste de vragenstelster wel even het voorhoofd. "Met wie praat u dan?", was haar spontane reactie. Vermoedelijk was dat ook gerelateerd aan de vraag over de geestelijke gezondheidstoestand.

De vragen over communicatie hadden meer betrekking op hebbe-dingen, dan op interactie; hoeveel tijd men uittrekt voor gezelschapsspelen met het gezin, bleek niet relevant.

Ook informatie over ons afval en de verwerking daarvan of over het houden van huisdieren (bij voorbeeld honden, katten, zelfs slangen) was overbodig. Bij het opgeven van naam en adres van de werkgever, beroep en taakomschrijving, kan de respondent gemakkelijk herkend worden.

Hoewel deze vragen de anonimiteit van de respondent dus grotendeels ongedaan maken, is er over het algemeen keurig meegewerkt. We willen immers allemaal de toekomst van ons land helpen plannen!

IRENE SCHENKER
Curaçao

Kalender

PROPAGANDAMATERIAAL VAN reismaatschappijen is er over het algemeen op gericht de toekomstige klant warm te maken voor reisbestemmingen. Dit gebeurt soms met behulp van foto's, die typerende kenmerken van bepaalde plaatsen weergeven.

Hebt u de grote KLM-kalender van 1992 al doorgebladerd? Waaraan dacht u bij de illustratie van de april-pagina?

IRENE SCHENKER
Curaçao

Spookjes zien

BESTE CAS Huyskes, met belangstelling heb ik kunnen constateren dat je 'de discussie' onlangs al éven eenzijdig hebt heropend als dat je 'em destijds heldhaftig voor geslóten 'decreteerde'. In Zuid-Amerika hebben we daar trouwens een woord voor, Cas. Dat begint met een 'd'. Daar hebben in achterliggende tijden hele volksstammen intens 'plezier' aan beleefd. Nee, Cas, die 'd' staat niet voor democratie!

In je open brief aan Nelson Oduber (Aruba) aangaande het gebruik van het begrip 'macamba' heb je voor de zóveelste keer verzuimd je huiswerk naar behoren te doen. In plaats van jezelf te verzuipen in allerlei 'gezochte' geschreven definities uit het verleden, had je je zesde zintuig 's moeten laten werken. Als je scherp had opgelet, dan zou je gemerkt hebben dat het begrip 'macamba' in de gebruikstaal vele betekenissen kent, afhankelijk van de ethnische herkomst van de gebruiker, de omstandigheden van het moment en de stemming waarin de gebruiker verkeert. Maar de meest gevestigde betekenis is in de loop der tijd geworden, gewoon een ander woord voor Europese Nederlander. Dat er voor sommigen nog voldoende 'bargoens' aan kleeft om het niet tot parlementair taalgebruik te rekenen, is allemaal tot je dienst, maar nauwelijks reden om zo'n ophef over te maken.

En hoe moeten we nou straks aan onze kleinkinderen verklaren dat één van Ome Cas' geestgenoten vroeger altijd ondertekende met 'Piet Macamba'?

Ik vraag me al een hele tijd af of jij en je groep jullie energie niet in dringender zaken kunnen steken. Je weet wel, die dagelijkse verdrietigheidjes die zo langzamerhand tot continu-frustraties aan het uitgroeien zijn. Zoals het afsluitbeleid bij Kodela en Setel. Zoals het beleid bij Selikor. Zoals het gestuntel bij de belastingdienst. Zoals de wildgroei in de commercie, waardoor nu al jaren onder allerlei goede woonbuurten bij gebrek aan bestemmingsplannen langzaam veranderd worden. De wildgroei in de sector casino's en loterijen. Het gesjoemel met de kwaliteit van het onderwijs. Allemaal zaken die van binnenuit aangepakt kunnen worden. Daarbij vergeleken verbleekt jullie strijd tot de categorie 'luxe rechten'.

RALPH PETERSEN
(voorzitter Stichting Ontmaskering Spiegeltjes en Kralen Technieken)
Curaçao

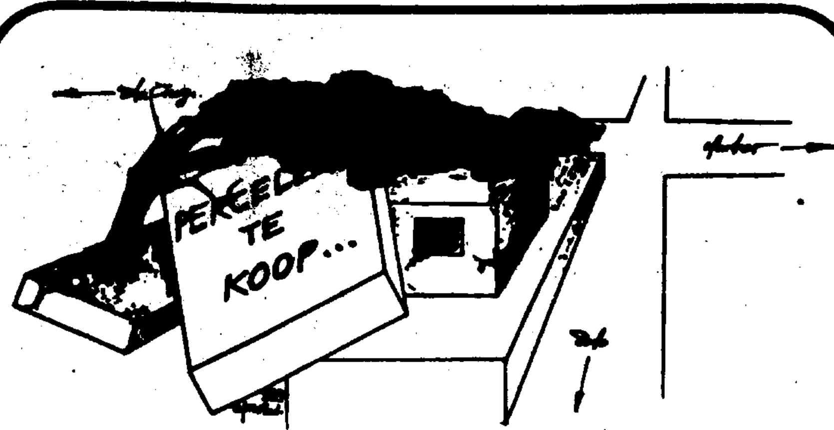
***

Het VS-elektronicaconcern TEXAS INSTRUMENTS (TI) heeft in het laatste kwartaal van 1991 een verlies geleden van 85 miljoen dollar na een verlies van 56 miljoen dollar in dezelfde periode van 1990. In het kwartaalresultaat is een voorziening van 55 miljoen dollar opgenomen in verband met het schrappen van ongeveer duizend banen. Over 1991 leed TI een verlies van 409 miljoen dollar na een verlies van 39 miljoen dollar in 1990. De omzet ging van 6,57 naar 6,78 miljard dollar.

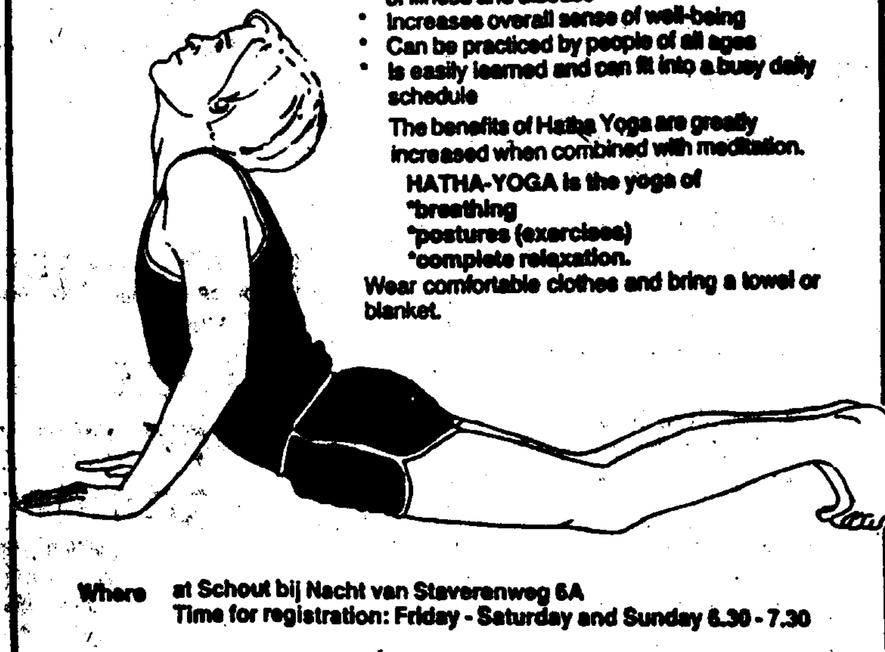
Valentine's concert in de Fortkerk

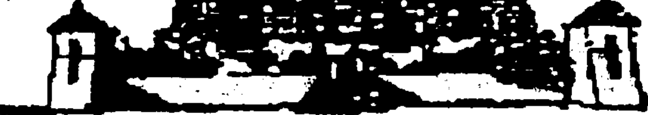
WILLEMSTAD — Op Valentine's Day, 14 februari, organiseert het Cultureel Comité Fortkerk een Valentines concert met romantische liederen van Zuidamerikaanse origiene. Het optreden zal verzorgd worden door Claudio Muskus, bariton, op Curaçao geen onbekende. De begeleiding zal verzorgd worden door pianist Johnny Kleinmoedig.

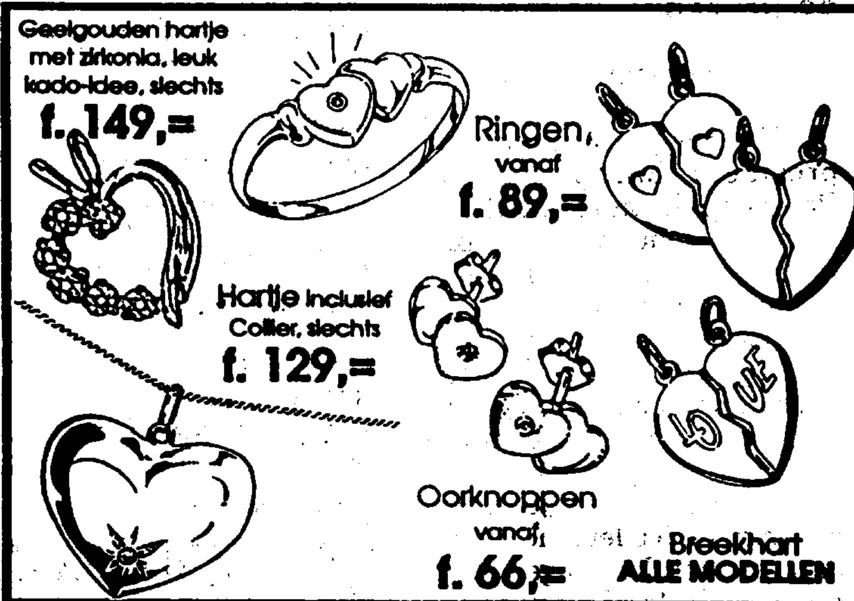
De Fortkerk beschikt over een mooie concertvleugel, welke voor het eerst bespeeld zal worden. Het concert begint om acht uur 's avonds en bedraagt twintig gulden.













ZOEKERTJES

TE KOOP AANGEBODEN CURAÇAO

SONY CCD-V5000 prof. video camerarecorder Hi-8. met bijbeh. metalen kist, alleen 3x gebruikt, prijs nieuw f.5.975,-, nu voor f.4.750,-. Tel.: 615864 (na 7 uur pm.).

WITTE EETHOEK met 4 stoelen f.500,-. Tel.: 671415.

STEREOTOREN PIONEER in luxe kastombouw, 4 jaar oud, f.550,-. Tel.: 617274.

HYUNDAI EXCEL LS, 17 mnd. oud, met airco, radio etc., f.15.500,-. Tel.: 676150.

SURFPLANK MET alle toebehoren (incl. imperial) NAf.125,-; grasmotormaaier NAf.90,-; homecomputer Commodore 64 (compleet) NAf.350,-. Alles moet weg. Tel.: 673079.

INBOEDEL. ALLES moet weg. Cassandraweg51 Tel.: 376275.

OVERCOMPLEET: EEN nieuwe Philips Whirlpool gasfornuis met oven f.725,-; een nieuwe grenen houten legkast f.149,-; AANWB-babyautostoel 0-9 mnd. f.85,-; babywipstoel z.g.a.n. f.70,-; babydraagzak z.a.g.an., f.70,-; oude houten tafel; stoel; kinderfiets; badstandaard; tuinstoel; blauwe gordijnen; kussens. Zaterdag 1 febr. 8.00-16.00 uur: Koraal Partier Kaya C nr. 17. Tel.: 676015.

ZO GOED als nieuw Ford Bronco II XL, 5 speed, 13.000 km, bj. '90, NAf.31.000,-. Tel.: 691025.

MONGOOSE FIETS; paardrijlaarzen maat 34 (nieuw); paardrijcap; 2 opklapbare houten kampeerbedden; 2 tuinstoelen (Ned.); motorhelm (Römer); 2 houten bijzettafeltjes; encyclopedia Brittannica; Children's Brittannica (gratis). Beatrixplein 2.

KLM SKY kennel, afm. 21"x16"x15", voor f.115,-; Holl. damesfiets in z.g.st. f.225,-. Tel.: 615895.

MASSIEF HOLLANDS grenen bed + matrassen 210x160; wit computerbureau. Porchsale 1 februari 9.00 uur: Kaya Talon 1, Noord Zapateer, Bonam (tegenover Antillian Importers). Tel.: 370435.

STALEN TUINHEK incl. autopoort + looppoort, t.e.a.b. Info.: 611037.

EEN SOFABED f.375,-; een naaimachine f.250,-; een wandelwagen f.150,-. Adres: Kaya Kadushi A-25. Tel.: 675832.

HUISINBOEDEL OP zat. 1 feb. van 2-4 pm. Tel.: 371086. Schottegatweg Oost 56.

COMPLETE SONY midiset XO D20 (nieuw) zonder CD f.450,-; rotan porchset, 2 zitsbank + 2 stoelen + tafeltje f.650,-. Tel.: 615970.

VOLKSWAGEN KEVER, bwjr. '78, i.g.st., Af.1.500,-. Tel.: 656437.

LAPTOP COMPUTER merk Amstrad ALT-386SX, 40 MB harde schijf, 2 MB werkgeheugen, veel professioneel software, prijs f.5000,- (n.o.t.k.) Tel.: 371850.

EEN MOOI gelegen stuk terrein van 565 m² te Curasol. Inlichtingen tel.: 671227.

AUTO VOLKSWAGEN Amazon GLS 1986 (jan. '87) met airco en goed onderhouden, prijs f.7.900,-. Inl. tel.: 675515.

TE KOOP GEVRAAGD CURAÇAO

HONDENKENNEL, MAAT D. KLM. Wie heeft er één te koop? Tel.: 376776.

TE HUUR GEVRAAGD CURAÇAO

LERAREN-ECHTPAAR zoekt een drie à vierkamerwoning in rustige buurt. P.O. Box 3898. Tel./fax: 691087.

HUIS/APP. in rustige buurt tot f.500,- p.m. per ingaande zomer '92. Tel.: 602481.

DIVERSEN CURAÇAO

GEVRAAGD: OPPASHUIS in rustige buurt, periode 18/7-10/8. Aanbiedingen: 611469 (na 6.00 uur).

OPPASHUIS GEZOCHT voor Ned. leraarsgezin (2 kinderen) voor 2 weken in de periode 11 juli-20 augustus. Tel.: 676522.

HUISWERKBEGELEIDING voor 9- tot 15-jarigen, 3 middagen per week, Schelpwijk. Bel na 6 uur 680725.

DEKTEEF GEVRAAGD voor onze boxer 'Joris' (reu met stamboom). Tel.: 378743.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

2E HANDS WARE-HOUSE met dak, staal, Af.35.000,-. Tel.: 21404.

EIGENDOMSTERREIN 2000 m² met cunucuhuisje van 1916, Alto Vista (dichtbij Noord en hotels), mooi omtrek, enkele reparaties nodig. Af.99.000,-. Fax: 22043 of POBx 538.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

WOONHUIS PER 1 febr., max. Af. 1.200,-. Tel.: 43272.

JONG PAAR is op zoek naar een huis in de buurt van Oranjestad, huurprijs tussen f.400,- en f.800,-. Voor aanbiedingen belt u alstublieft Gina tel.: 28972 of 21580.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00 uur; zondag gesloten.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-20.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

George Soliana morgen weer advocaat

KRALENDIJK — In een buitengewone vergadering van de Eilandsraad werd woensdagmiddag afscheid genomen van gezaghebber mr. George Soliana. Alle aanwezige raadsleden en gedeputeerden voerden het woord. Scheidend gezaghebber George Soliana vatte zijn zes jaren samen in één veelzeggende zin. "Een moeilijke positie met diverse taken, die soms zelfs in tegenspraak zijn met elkaar". Aan het eind van zijn toespraak sprak Soliana waarderende woorden voor zijn vriend en opvolger mr. Frits Goedgedrag.

Alle controverse was woensdag vergeten. Het werd een waardig afscheid van de voorzitter van de Eilandsraad, die tevens ook voorzitter was van het Bestuurscollege. Fractievoorzitter van de UPB Cai Marsera bood de vertrekkend gezaghebber namens de leden van de raad een aandenken aan.

In zijn laatste woord als voorzitter van de Eilandsraad memoreerde Soliana dat hij zich in zes jaar wel heeft gerealiseerd dat een gezaghebber makkelijk in een conflict raakt. Hij toonde zich evenwel dankbaar, dat hij zijn periode in gezondheid heeft mogen afsluiten. "Ik zal ook mijn vrouw en kinderen, mijn familieleden moeten bedanken, want zij hebben begrepen dat de functie van gezaghebber een publiek eigendom is, waardoor het privéleven duidelijk andere dimensies heeft gekregen".

Gezaghebber Soliana erkende dat er vele prettige momenten zijn geweest in zijn zes-jarige periode, maar ook verdrietige momenten zijn hem niet bespaard geworden. Hij toonde zich dankbaar voor de morele steun die hem ten deel is gevallen. "Toen ik de functie van gezaghebber aanvaardde, heb ik mij niet gerealiseerd hoe zwaar die was. Ik was nauwelijks 36 jaar en dacht gezien mijn opleiding dat het een logische stap was om gezaghebber te worden. Ik kan u wel zeggen dat opleiding niet de logische consequentie is om het gezaghebberschap te ambiëren, zoals wellicht gedacht wordt".

Soliana heeft zich moeten realiseren dat zijn functie hem losweekte uit zijn sociale kring. Ook zijn verschillende posities speelden een rol. Voorzitter van de Eilandsraad, voorzitter van het Bestuurscollege, hoofd van de lokale politie en vertegenwoordiger van de centrale regering zijn verschillende posities die niet in elkaars verlengde liggen. Voor een gezaghebber de moeilijke taak daar enige concordantie in te brengen, beamde Soliana.

"Ik had wel de intentie om in alle oprechtheid mijn eiland te dienen. Ik weet niet of ik daarin geslaagd ben. Velen zullen het misschien anders gewild hebben. Ik weet ook dat mijn handelen soms onbegrip, teleurstelling of zelfs enige vijandigheid hebben opgeroepen bij politici of mensen uit onze gemeenschap. Ik heb echter altijd getracht om oprecht te handelen en dat kan inderdaad problemen brengen", aldus het afscheidswoord van gezaghebber Soliana die komende periode in zijn leven in de advocatuur werkzaam zal zijn.

De los Santos Goedgedrag: nieuwe gezaghebber Bonaire

KRALENDIJK — Met ingang van morgen, zaterdag 1 februari 1992, heeft Bonaire een nieuwe gezaghebber. Het is de veertigjarige mr. Frits Martinus de los Santos Goedgedrag, die de vertrekkend gezaghebber mr. George Soliana opvolgt.

Opmerkelijk is dat Goedgedrag gedurende tien jaar secretaris van het eilandgebied is geweest en nu promotie maakt tot gezaghebber. Frits Goedgedrag werd op 1 november 1951 uit Bonaireaanse ouders geboren op Aruba, waar zijn vader bij de Lago werkte. Uit zijn huwelijk met Dulcie Yvonne Goedgedrag-Terborg werden drie zoons geboren.

De nieuwe gezaghebber studeerde Nederlands recht in Nijmegen. Hij studeerde af in Antilliaans Arbeidsrecht, Staatsrecht en Strafrecht.

Op 1 november 1977 werd hij tewerkgesteld bij het Centraal Bureau voor Juridische en Algemene Zaken. Weer op zijn verjaardag, maar nu in 1981 werd hij benoemd tot secretaris van het eilandgebied Bonaire en secretaris van het gezaghebbersoverleg. Mr. Goedgedrag werd benoemd in talrijke functies en werkgroepen. Daarnaast bekleedt hij ook een aanzienlijk aantal functies in het sociale leven.

■ *Frits Martinus de los Santos Goedgedrag: gezaghebber.*

57 Jaar huwelijk



■ *KRALENDIJK — Een niet alledaagse gebeurtenis is de 57ste verjaardag van een huwelijk. Toch werd dat gevierd door het echtpaar Victoria de Palm (82) en haar echtgenoot Charles de Palm (86). Op 28 januari werd er dank gebracht tijdens een eucharistieviering in het wijkcentrum Nikiboko. Daarna was het feestvieren met de zestigplussers. Er werd niet op een stukje taart gekeken.*

Op de foto: het echtpaar De Palm, die nu aan hun 58ste huwelijksjaar beginnen. Zij worden omringd door de zestigplussers van Nikiboko.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk, Kralendijk:
maandag t/m zaterdag om 18.45 uur; zondag om 08.00 en 19.00 uur.
Coromotokerk, Antriol:
maandag t/m zaterdag om 19.30 uur; zondag om 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk, Rincon:
maandag t/m zondag om 19.30 uur.

Sealy: 'Diefstal en inbraak bedreigen toerisme Bonaire'

KRALENDIJK — Nu de voorzitter van de Kamer van Koophandel op een persconferentie heeft vernomen hoeveel moeite er gedaan wordt door de Tourism Corporation Bonaire (TCB) om meer verscheidenheid te brengen in het aangeboden vakantieprodukt, wijst hij erop dat het toerisme daarmee een andere dimensie heeft gekregen.

Sealy wijst er in een persverklaring op dat bonaire als duikbestemming voldoende concurrentie heeft gekregen en eilanden die enkele jaren geleden nog vrijwel onbekend waren, krijgen nu toeristen aangevoerd met rechtstreekse vluchten. Dat betekent minder vertraging en minder kans op het vermissen van de bagage, aldus de Kamervoorzitter. Verder merkt Sealy op, dat de TCB het komende jaar al het mogelijke zal gaan doen om vanuit de Verenigde Staten, Europa en in de regio vakantiegangers aan te trekken.

Aubrey Sealy: "Maar de laatste maanden zijn honderden toeristen bedrogen toen zij kozen voor Bonaire als bestemming voor hun vakantie. Onder hen bij voorbeeld een groep gasten die al vele jaren op Bonaire komt. Zij zouden nooit gedacht hebben, dat op Bonaire op grote schaal diefstallen plaatsvonden langs de gehele kuststreek die loopt van Hato tot Punt Vierkant. Bij vele gelegenheden worden hotels, appartementen en bungalows bezocht door onbekende indringers, die ons toerisme ernstig benadelen.

Volgens Sealy zijn twee Amerikaanse duikschooleigenaars, David Stillman en Eric Rosenkranz uiterst bezorgd over wat de gasten in december en januari op Bonaire is overkomen. Sealy acht het vrijwel zeker dat deze slechte propaganda door verteld zal worden. Men zal dan van het standpunt uitgaan, dat Bonaire een eiland is, waar zelfs 's nachts niet rustig geslapen kan worden, zonder bestolen te worden.

Verscheidenheid in het aangeboden toerisme vindt Sealy prima. Hij vindt echter wel, dat de toeristen zich thuis moeten kunnen voelen. Onder water, op het strand, op pittoreske plaatsen en in hun vakantiehuis. Nu het daaraan ontbreekt, meent de voorzitter van de K.v.K. dat de autoriteiten onmiddellijk op zullen moeten treden tegen een feit, dat alle goede intenties van de TCB om zeep helpt.

Overigens acht hij het minder gewenst, wanneer gasten op elke straathoek geüniformeerde bewakers tegenkomen. "Dat zal het imago van ons eiland als rustig eiland waar vriendelijke mensen wonen en een uitstekende dienstverlening is, niet bevorderen", aldus Sealy, die het uitermate betreurt dat hij als voorzitter van de K.v.K. op het elfde congres over het toerisme niet is uitgenodigd om zijn bezorgdheid over het toerisme te uiten.

"De huidige professionele opzet van het toerisme betekent de uitsluiting van organisaties als de Kamer van Koophandel", aldus Kamervoorzitter Aubrey Sealy.

Marsera: 'Soliana heeft zich goed van zijn taak gekweten'

KRALENDIJK — Naar de mening van fractieleider van de UPP Cai Marsera heeft gezaghebber mr. George Soliana goed werk verricht in zijn bestuursperiode van zes jaar. Wel benadrukte Marsera dat de ideeën van de gezaghebber en die van de UPB niet altijd correleerden. Ook raadslid Papy Cecilia liet zich in lovende woorden uit over de vertrekkend gezaghebber.



■ *Tijdens de door de fractievoorzitters aangevraagde raadsvergadering, waarin afscheid werd genomen van gezaghebber mr. George Soliana, bood de fractieleider van de UPB de scheidend gezaghebber een blijk van waardering aan.*

Op de foto links gezaghebber mr. George Soliana met ingang van zaterdag advocaat Soliana en rechts Cai Marsera.

Cecilia nam daarvoor wel de tijd. Hij was het raadslid dat het langst aan het woord was. Duidelijk was, dat Papy Cecilia zich goed voorbereid had op zijn afscheidswoordje. Hij zei onder andere, dat de gezaghebber een eigen gezicht had gegeven aan de functie. Een duidelijk verschil met de opvattingen die de koloniale gezagdragers over het functioneren van de gezaghebbersfunctie hadden.

Volgens Cecilia had George Soliana de functie duidelijk dichter bij het volk gebracht. Hoewel dus het raadslid van de UPB duidelijk te spreken was over het functioneren van Soliana, meende hij toch dat een bestuursperiode van zes jaar voldoende was voor een democratisch bestel. Daarmee legde Cecilia de relatie met de UPB die opteerde voor een nieuwe gezaghebber.

Fractieleider Cai Marsera attendeerde erop dat de fractievoorzitters van de UPB, de Paboso en de PDB hadden besloten de raadsvergaderingen aan te vragen en op die manier een waardig afscheid te nemen van de voorzitter van de raad. Bovendien zei Marsera, dat de raadsleden erkentelijk waren voor de zes jaar die Soliana in deze functie was.

"Een functie die een uitdaging geweest moet zijn voor de jonge jurist", aldus Marsera die er op attendeerde dat Soliana tijdens zijn bestuursperiode geconfronteerd werd met een duidelijke economische vooruitgang van het eiland en vooral de wijzigingen op staatkundig gebied. Hij wees er ten slotte op dat er in zes jaar positieve en negatieve aspecten waren geweest. Soliana heeft een goed idee van deze negatieve aspecten, omdat hij qualitae qua ook hoofd van de politie was.

De Paula: 'Lening FCB met gunstige voorwaarden'

KRALENDIJK — Minister van financiën Gilbert de Paula heeft veel waardering voor de wijze waarop het bestuur van Fundashon Cas Boneriano (FCB) de zaken behartigt. Spijtig vond de bewindsman het dat het project van de honderd volkswoningen zo lang op goedkeuring heeft moeten wachten.

Tijdens de ondertekening van de nieuwe financiering zei minister De Paula dat er vaak veranderingen komen in de eerste afspraken die gemaakt zijn door de regering, wanneer er financiering is aangevraagd. Hij attendeerde er bij voorbeeld op, dat in het verleden de Nederlandse regering bij huizenprojecten als voorwaarde stelde, dat er een stichting in het leven geroepen moest worden die de zorg zou dragen voor de gebouwde huizen.

Dat gold overigens niet alleen voor Bonaire, maar voor alle eilanden van de Nederlandse Antillen. Aruba viel daar toen ook nog onder. Ook stelde Nederland dat de gefinancierde bedragen in de vorm van een zachte lening — dus langlopend — terugbetaald moesten worden. Een deel echter werd door Nederland geschonken.

Volgens minister De Paula is de rente die betaald moet worden over de geleende bedragen niet hoog. Slechts $2^1/_2$ procent over een looptijd van dertig jaar. In de eerste acht jaren van de lening behoeft er zelfs helemaal niets terugbetaald te worden. In feite leent men het geld dan 'gratis'. In de overige 22 van de oorspronkelijke dertig jaar moet het bedrag dan afgelost worden.

Gouverneur Jaime Saleh bij opening toerisme-conferentie

Bonaire maakt zich op voor gerichte benadering Europa

KRALENDIJK — Op de conferentie van komende zaterdag over het Europese toerisme naar Bonaire, komen waardevolle gegevens naar voren die als handvat kunnen dienen voor een gedegen marketing aanpak. De bijeenkomst, die zondag en maandag in het Harbour Village Beach Resort wordt gehouden, heeft als centraal thema 'Reaching out to Europe'. De openingsceremonie zal onder meer worden opgeluisterd door gouverneur mr. Jaime Saleh van de Nederlandse Antillen.

Het primaire doel van de toerismeconferentie van de volgende week is om vertegenwoordigers van de lokale toeristische sector in staat te stellen kennis te nemen van de meest efficiënte en effectieve methodes voor penetratie van de Europese markt. Het toerisme uit Europa heeft de laatste jaren een ware vlucht genomen en het ziet er naar uit dat die trend zich voorlopig zeker zal voortzetten. Dan is het ook een goede zaak als daar zo goed mogelijk kan worden ingespeeld op de vereisten van de Europese toerist.

PROGRAMMA

Voor Bonaire zal 1 februari 1992 een dag worden om niet licht te vergeten. Het is de eerste werkdag van mr. Frits Goedgedrag als gezaghebber van Bonaire. Diezelfde avond is de eer aan de nieuwe gezaghebber om als een van zijn eerste officiële daden de opening te verrichten van de elfde toeristische conferentie.

Tijdens een ceremonie in de tuin van het Bestuurskantoor in Kralendijk, zal dan ook het woord worden gevoerd door de tweede Antilliaanse gouverneur van Bonaireaanse afkomst, mr. Jaime Saleh, en door gedeputeerde van toerisme Ramoncito Booi, die de beleidslijnen zal uiteenzetten over de ontwikkeling van het Bonaireaanse toerisme in de nabije toekomst. Na afloop daarvan is er een cocktailparty.

Het echte werk begint om negen uur 's ochtends op zondag 2 februari in het Harbour Village Beach Reasort. Die eerste dag wordt vooral gekenmerkt door sessies van een informatief karakter. Daarbij is er een grote inbreng van deskundigen van buiten. De tweede dag biedt aan lokale beroepsmensen ruimschoots de kans om zich in kleine kring te beraden over toekomstplannen, waarbij de kennis opgedaan de dag ervóór van groot nut kan zijn.

Die zondagmorgen wordt de spits afgebeten door Laura Overlar van het adviesbureau CDC met een resumé uit het laatste Status Report van het Bonaireaanse toerisme. Hierna spreekt Willem Reijnders van het Nederlandse bureau CAV Consultants uit Den Bosch over de Europese toerist die ver weg op reis gaat, vooral de Nederlandse reiziger. Reijnders is een specialist in advisering van toeristische bestemmingen in de Derde Wereld die hun toeristische produkten willen exporteren naar Nederland. Hij wordt in het pogramma gevolgd door Jean Holder uit Barbados, secretaris-generaal van de Caribbean Tourism Organization (CTO). Hij zal voornamelijk het Europese marketingplan van de TO uit de doeken doen en erop wijzen hoe dit plan ook Bonaire van dienst kan zijn.

Als hoofdspreker staat op het programma Robert Cleverdon, die speciaal voor deze gelegenheid een boekje open zal doen over zijn uitkomsten van gericht marktonderzoek en de hoofdpunten van zijn Bonaireaanse marketingplan en strategie voor de Europese toeristenmarkt.

De maandag is voornamelijk voor discussies in werkgroepen over deelonderwerpen. Hier wordt met name een grote inbreng verwacht van vertegenwoordigers van lokale instellingen en bedrijven werkzaam op het terrein van toerisme. Er is veder een vergadering ingelast met vertegenwoordigers van lokale instellingen en bedrijven werkzaam op het terrein van toerisme. Er is verder een vergadering ingelast van vertegenwoordigers van de toeristen- en hotelorganisaties van de Antillen en Aruba met afgevaardigden van ALM en Air Aruba. Onder leiding van Samir Kaluf zullen zij hun gedachten laten gaan om de tot nu toe incidentele vormen van samenwerking te gieten in een meer structurele vorm. In een soortgelijk verband zal ook met vertegenwoordigers van de KLM overleg gevoerd worden over de al enkele jaren lopende promotiecampagne in Europa onder de naam 'The Dutch Caribbean'.

Aan het slot van die tweede dag worden enkele bevindingen van de conferentie vervat in een serie conclusies, die vervolgens op een persconferentie zullen worden gepresenteerd en toegelicht.

HULDE

In het programma is ook ruimte geschapen voor aandacht aan culturele aspecten van Bonaire. Op zondag namiddag op Rincon houdt Frans Booi een lezing over de link tussen cultuur en toerisme, gevolgd door muziek, zang en dans. De buitenlandse gasten zijn dan in de gelegenheid om een kijkje te nemen in de Bonaireaanse keuken.

Gedeputeerde Booi zal die avond een plakkaat van waardering uitreiken aan Niki Tromp voor zijn 23 verdienstelijke jaren gewijd aan het toerisme van Bonaire.

MENSEN



De riksja wordt in de Cubaanse hoofdstad een steeds vaker gezien vervoermiddel. Op aandrang van de Cubaanse overheid stappen steeds meer taxichaffeurs over op deze vorm van transport.
In het kader van onder andere bezuinigingen op brandstof zijn er meer veranderingen op komst in Cuba. Drastische maatregelen zijn aan de orde van de dag in deze Middenamerikaanse staat waarvan de leiding ondanks enorm gunstige veranderingen in andere delen van de wereld, blijft vasthouden aan de richtlijnen van het communisme.

Bajesbaby's mogen bij mama blijven

Ze mag paardje rijden op de rug van bewaarders. Spelen met sleutelbossen. Dribbelen door de cellen van vrouwen die wegens moord of drugshandel lang gestraft zijn. Ze heeft ook een warm bedje in een kleine cel vol knuffelbeesten. Eten en drinken, medische verzorging. Alles is perfect geregeld. Overal is aandacht, overal is liefde. En vooral: Overal is mama. Die zit wegens drugssmokkel een straf van drie jaar uit.

Naast de cocaïnebolletjes in haar buik, bleek de 20-jarige moeder bij haar aanhouding tot haar eigen verrassing ook een foetus bij zich te dragen. Een paar maanden later werd Janny geboren. Op de kraamafdeling van een gewoon ziekenhuis, met een bewaarder in burger op de gang. Dat was het enige wat ze van de buitenwereld proefde. Sindsdien kijken de donkere oogjes niet verder dan de muren van de Bijlmerbajes en is ze gewend aan camera-ogen en zware deuren, die niet zijn afgestemd op kindervingertjes. Ze weet niet beter of 's nachts gaat de celdeur op slot.

Janny is 16 maanden oud en een uitzondering binnen de Nederlandse gevangeniswereld. Normaal gesproken worden baby's na negen maanden bij hun moeder in de cel elders ondergebracht. Bij familie in binnen- of buitenland, of in een tehuis. Moeder en kind moeten het dan verder doen met een of twee uurtjes bezoek in de week. Janny en haar moeder bleef die scheiding gespaard. Omdat ze begin maart toch uitgeleverd wordt aan Colombia en er elders geen mogelijkheid was Janny onder te brengen, mocht de krullebol bij mama blijven.

Andere gedetineerde vrouwen moeten na negen maanden cel afscheid nemen van hun kind. Omdat onderzoeken hebben uitgewezen dat juist rond die leeftijd het hechtingsproces tussen moeder en kind heel belangrijk is, wordt deze zomer een voorstel behandeld om bajesbaby's tot hun vierde jaar bij hun moeder te laten. Niet in de huidige gevangenissen - die zijn daar volstrekt niet op afgestemd- maar in een speciale inrichting daarvoor in Alkmaar.

Bijbel in 1978 talen

De **Bijbel** kan op dit moment in 1978 talen geheel of gedeeltelijk worden gelezen. In 1991 werd de bijbel, of een bijbelgedeelte, in 32 talen voor het eerst gepubliceerd, meldt de wereldbond van bijbelgenootschappen in Stuttgart.

In vier talen verscheen de volledige Bijbel voor de eerste keer, waaronder het Macedonisch dat in Joegoslavië wordt gesproken. Het nieuwe testament kan in zes talen voor het eerst worden gelezen. Gedeelten van de Bijbel verschenen in 26 nieuwe talen. Als zo'n vertaling bij de bevolking aanslaat, is zij het begin van een vertaling van het nieuwe testament van of de gehele bijbel in de desbetreffende taal.

Meer dan 80 procent van de wereldbevolking zou op dit moment in staat moeten zijn de bijbel te lezen, maar dit percentage wordt negatief beïnvloed door factoren als analfabetisme, geografische isolatie en politieke en sociale problemen.

De wereldbond van bijbelgenootschappen is betrokken bij 608 vertaalprojecten, waarvan er 412 betrekking hebben op talen waarin de bijbel nog nooit was vertaald. Volgens taalkundigen worden er op aarde tussen de 3000 en 6000 talen gesproken.

Lijkschenner schrikt zich lam

Een dronken bewaker van een mortuarium heeft in het noorden van Roemenië de schrik van zijn leven gekregen toen het lijk waaraan hij zich vergreep, plotseling tot leven werd gewekt. Dit meldt het Roemeense blad Expres Magazin donderdag.

De bewaker bedreef **ontucht met het dood gewaande lichaam** van een 18-jarig meisje alvorens het voor een autopsie voor te bereiden, toen het meisje plotseling rechtop ging zitten. De verkrachter viel terstond flauw.

Na een hartstilstand was het meisje voor dood aangezien. Zij had een overdosis slaappillen en alcohol ingenomen na ruzie met haar vriendje. De artsen poogden haar nog tot leven te wekken maar meenden dat ze al was heengegaan.

De bewaker is inmiddels gearresteerd, meldt het blad. Maar de ouders van het meisje pleiten voor zijn vrijlating: "Als hij haar niet had verkracht, zou onze dochter voor eeuwig dood zijn geweest."

Koningin jarig

Koningin Beatrix viert vandaag in huiselijke kring haar 54e verjaardag. Zoals bekend liet de koningin de eer van de nationale feestdag aan haar moeder, prinses Juliana. Zij viert 30 april haar 82ste verjaardag zoals de laatste jaren gebruikelijk in huiselijke kring. Ze geeft er de voorkeur aan dat mensen die een gelukwens, bloemen of een geschenk willen sturen daarmee anderen bedenken.

Het twaalf jaar oude **huwelijk van Liza Minnelli** met de theaterproducent Mark Gero is dinsdag door een rechter in New York ontbonden verklaard, ruim een jaar nadat de actrice scheiding had aangevraagd.

Minnelli, dochter van de legendarische Hollywoodster Judy Garland en regisseur Vincente Minnelli, vroeg op 1 november 1990 ontbinding van het huwelijk aan nadat Gero de gezamenlijke woning had verlaten. De actrice kwam vorige maand met Gero, haar derde echtgenoot, de financiële afwikkeling overeen. De rechter van het hof in Manhattan sprak daarop dinsdag de scheiding uit.

Eerder was Liza Minnelli, die in 1972 een Oscar kreeg voor haar rol in "Cabaret", getrouwd met de Australische zanger en pianist Peter Allen en met producent Jack Haley jr.

NBC

VRIJDAG
21.00 Matlock
22.00 Flesh 'n Blood
22.30 Dear John
23.00 Reasonable Doubts.

Willie Dixon overleden

De Amerikaanse blueszanger en -componist **Willie Dixon** is woensdag aan een hartaanval overleden in een ziekenhuis in Los Angeles. Hij werd vooral bekend door zijn liedjes die door Elvis Presley, The Rolling Stones en andere artiesten zijn opgenomen. Dixon, die al jaren aan suikerziekte leed. is 76 jaar geworden.

De in Mississippi geboren Dixon vertrok op 17-jarige leeftijd naar Chicago, het Mecca van de blues. In de bluesscene was hij actief als zanger, componist, arrangeur, producer en bassist.

Andere artiesten hadden veel succes met zijn composities. Zo werd 'Little red rooster' een hit voor the Rolling Stones en 'Hoochie coochie man' voor Jimi Hendrix en Muddy Waters. Elvis Presley en The Everly Brothers namen "My babe" van hem op, terwijl Otis Rush en de Britse groep Led Zeppelin 'I can't quit you baby' op hun repertoire hadden staan.

Tamme kastanje

Wat doe je als gemeente met een 100 jaar oude **tamme kastanje** als deze je uitbreidingsplan in de weg staat? Kappen, zo besliste de gemeente Zutphen onlangs.

Een inwoonster van Zutphen, die jarenlang als buur van de boom had genoten, dacht daar echter anders over. Ze trok aan de bel bij de Nederlandse bomenstichting, die de kastanje als monument op haar lijst bleek te hebben staan. De stichting verzocht op haar beurt de gemeente de boom daarom te sparen.

Het gemeentebestuur van Zutphen honoreerde vervolgens alsnog dat verzoek. Het kost haar echter wel een kleine ton: 2 kavels kunnen hierdoor niet worden uitgegeven en er moeten maatregelen genomen worden om de boom te beschermen tijdens de bouwwerkzaamheden die in het uitbreidingsplan zullen plaatsvinden.

HBO

VRIJDAG
16.30 Movie: 'Superman' (197.. Christopher Reeve/Margot Kidder)
19.00 Movie: 'Dakota' (1988, Lou Diamond Philips/Eli Cummins)
21.00 Movie: 'Young Guns II' (19.. Emilio Esteves/Kiefer Sutherland)
22.45 Movie: 'Action Jackson' (19.. Carl Weathers/Craig T. Nelson)
24.30 Tales From the Crypt
01.00 Kids in the Hall
01.30 Real Sex 2
02.20 Movie: 'Wimps' (1986, Lou.. Bonnano/Deborah Blaisdall)
03.55 Inside the NFL
04.55 Movie: 'I Come in Peace' (19.. Dolph Lundgren/Brian Benben)
06.25 Movie: 'Survival Quest' (19.. Lance Henriksen/DErmot Mulroney)

TBS

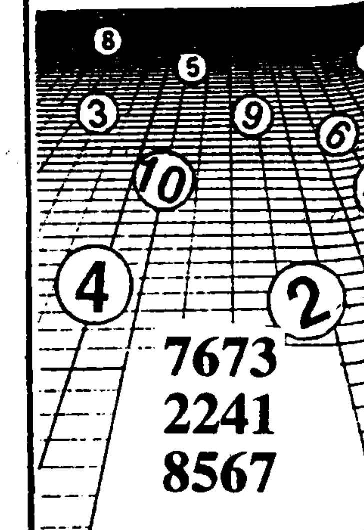
VRIJDAG
16.05 World Famous Popeye
16.35 Tom and Jerry's Funhouse
17.35 Brady Bunch
18.05 Good Times
18.35 Jeffersons
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Andy Griffith
20.05 Addams Family
20.35 Sanford and Son
21.05 Movie: 'Deadly Lessons' (19.. Donna Reed/Larry Wilcox)
23.05 Movie: 'Demon Seed' (197.. Julie Christie/Fritz Weaver)
01.05 Movie: 'Cat's Eye' (1985, Drew Barrymore)
02.05 Movie: 'Tales From the Crypt' (1972, Ralph Richardson)
05.05 Night Tracks
06.30 Fishing With Roland Martin.

TELECURAÇAO

VRIJDAG
17.00 Ora pa Mucha;
17.15 AGHUSA met Leo Florida;
17.30 Wonder Struck;
18.00 Mira i Skucha;
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario;
18.45 Nieuws in het Nederlands;
18.57 Tempu pa Dios;
19.00 Show di Job;
20.00 Telenotisia;
20.30 Karnaval di Skina pa Skina met Hermanito;
20.40 Telenovela: 'Fiera Radical';
21.00 Special: 'Divorce Kids Blues';
22.00 Wega di Number Kòrsou;
22.07 Late Movie: 'Courage' (last);
24.30 Sluiting.

CBS

21.00 To Be Announced
21.30 To Be Announced
22.00 Carol Burnett
23.00 Palace Guard.



AMIGOE Fax: 674524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen (adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Hennie Harinck, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110
Tel: 24333 (drie lijnen)
Faxnummer: 22368

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente: Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondenten:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

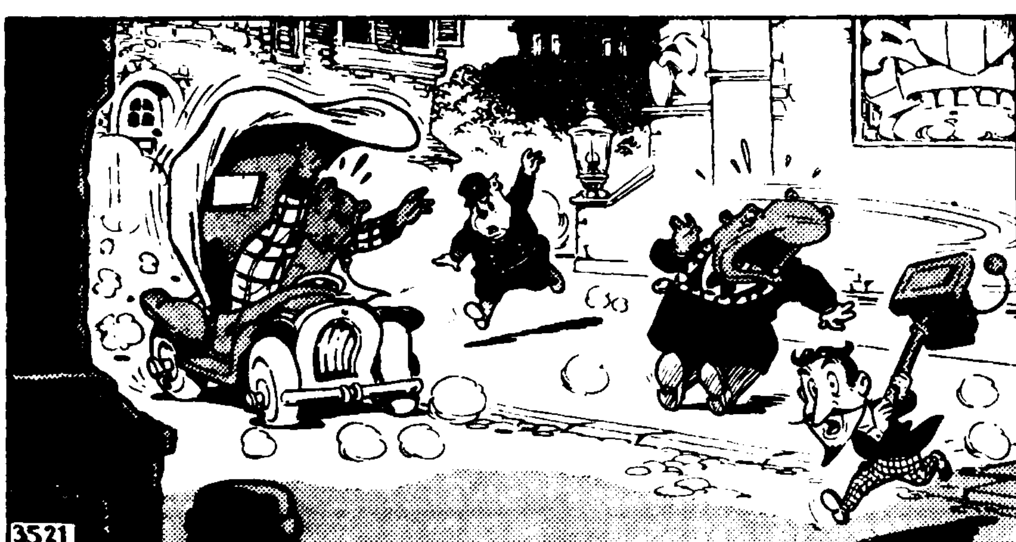
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

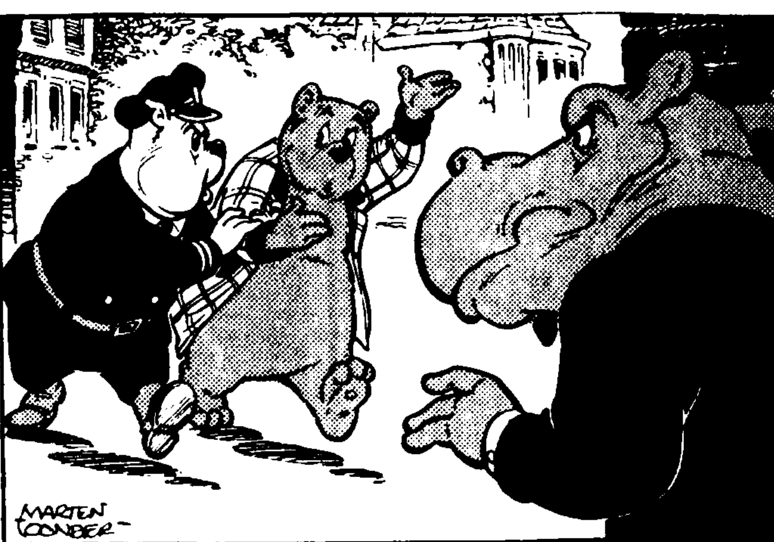
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626
Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): E.A. van der Ree, Kaya Lisboa 9

Losse nummers 60 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 25,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de Kiekvogel door Marten Toonder





3521 — "Net op tijd!" riep heer Bommel, terwijl hij krachtig remde. "Daar heb ik je dan toch nog te pakken. Luister eens even, heer Kiekvogel!"

Maar de hevig geschrokken fotograaf luisterde niet. De vreselijke gebeurtenissen van de vorige dag lagen hem nog vers in het geheugen en daarom pakte hij zijn spullen bij elkaar en maakte zich met grote snelheid uit de voeten.

"Help!" riep hij. "Daar is één van die gekken weer!"

"Wat betekent dat?" vroeg de burgemeester, die zijn mooie pose geheel in de steek gelaten had. "Wat bezielt je, Bommel?"

"Houd hem tegen!" riep heer Ollie. "Ik wil een kiekje laten maken! Het is belangrijk!"

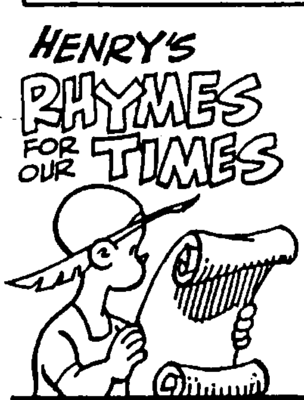
Met deze woorden sprong hij uit de Oude Schicht om de heer Kiekvogel te volgen. Doch nu trad de commissaris van politie voorwaarts.

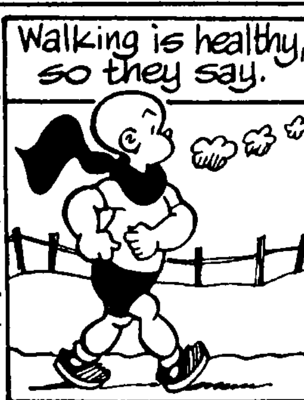
"Ja, wat betekent dat, Bommel?" vroeg hij. "Je overschrijdt de maximumsnelheid en je bedreigt een eerzaam handwerksman. Maar je bent op heterdaad betrapt, vriend!"

"Ik bedreig niet!" riep heer Ollie schril. "Ik wil een foto hebben en er is haast bij! Laat me los!"

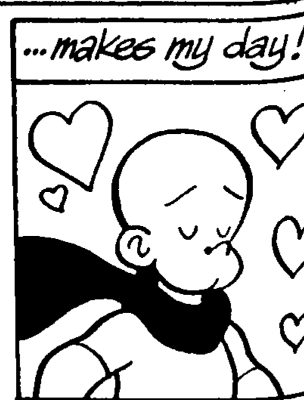
"Een foto, jawel", zei de burgemeester die nu nadertrad. "Maak dat een ander wijs. Wat moet jij met jouw uiterlijk op een kiekje doen? Schrijf hem op, Bas; het is duidelijk dat hij kwaad in de zin had".

HENRY ® By Dick Hodgins

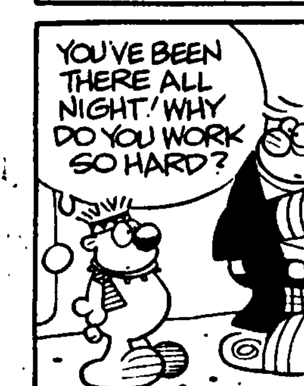


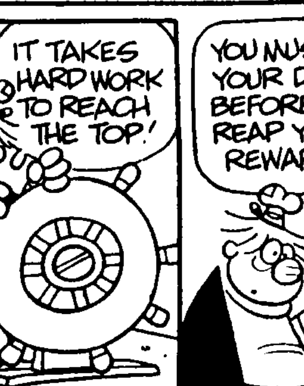


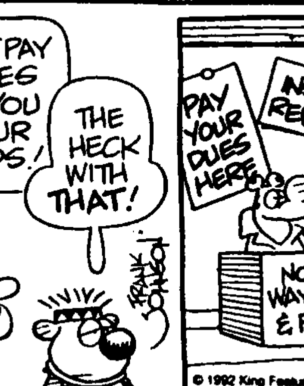




BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

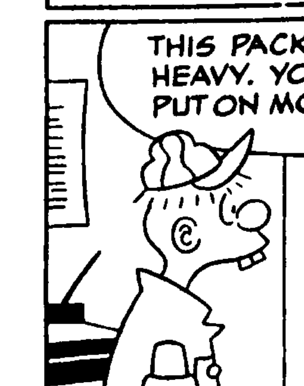








BEETLE BAILEY ® By Mort Walker







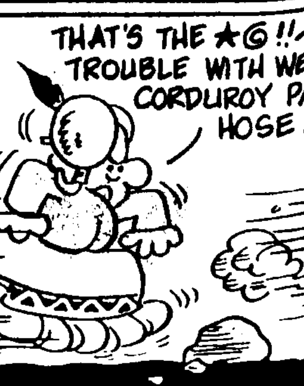


REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson









Stockmarkets-NEWS

	PREV.	30-1	FRANKFURT	PREV.	30-1	AMSTERDAM	PREV	30-1
DOW JONES	3222.	3236.	DAX INDEX	1672	1680	CBS GEN.INDEX	121.10	121.00
[illegible]			ASKO	636.00	648.50	ABN-AMRO	45.90	45.90
[illegible]	21.88	21.63	BASF	244.10	247.10	AEGON	125.60	125.10
[illegible]	57.50	57.63	BMW	517.50	523.50	AHOLD	78.80	78.90
[illegible]	37.75	37.25	COMMERZBANK	257.60	258.50	AMEV	55.50	55.50
[illegible]	33.13	32.88	DAIMLER BENZ	746.00	749.90	AKZO	137.00	138.30
[illegible]	40.13	39.25	DEUTSCHE BANK	700.00	701.50	BOLS	46.90	46.60
[illegible]	14.75	14.63	HOECHST	249.30	250.00	BUHR.TET.	43.00	43.10
[illegible]	15.25	15.25	KAUFHOF	467.50	474.00	DAF	24.00	24.90
[illegible]	24.00	23.88	MAN	342.50	346.00	DSM	104.80	104.50
COCA COLA	72.25	76.38	PREUSSAG	347.00	346.10	ELSEVIER	103.00	105.40
[illegible]	50.63	50.13	SIEMENS	686.00	689.20	FOKKER	30.00	29.80
[illegible]	48.75	47.63	VW	328.00	330.00	GIST BROC.	32.80	33.40
[illegible]	48.25	48.63				HAGEMEYER	139.00	139.50
[illegible]	59.50	58.88				HEINEKEN	168.70	168.50
[illegible]	31.50	30.50	LONDON			HOOGOVENS	51.60	51.50
[illegible]	77.88	76.50				ING	50.00	49.90
[illegible]	32.88	32.75	FT-100 INDEX	2546	2550	KLM	40.30	40.30
[illegible]	41.25	41.00				KNP	45.70	46.30
[illegible]	15.75	15.63	ARGYLL	3.04	3.08	NEDLLOYD	58.70	58.40
[illegible]	92.50	91.50	BARCLAYS BANK	3.83	3.80	PHILIPS	31.71	31.50
[illegible]	55.25	57.75	BASS	5.47	5.47	ROBECO	98.70	99.20
[illegible]	43.50	44.13	BRITISH STEEL	0.77	0.77	ROLINCO	98.60	98.90
[illegible]	154.00	153.88	BRITISH TEL	3.25	3.38	RORENTO	71.50	71.60
[illegible]	94.13	92.63	BTR	4.25	4.25	RODAMCO	54.90	54.40
[illegible]	66.25	66.00	CADBURY	4.45	4.53	ROYAL DUTCH	147.10	146.60
[illegible]			CABLE & WIRE	5.96	6.00	UNILEVER	185.00	185.40
[illegible]	73.88	73.13	GRAND MET	9.40	9.33	VMF STORK	44.90	44.90
[illegible]	76.75	76.63	MARKS & SPENCER	2.96	2.92	VOC	42.90	43.00
[illegible]	66.00	65.50	REDLAND	4.83	4.90	VNU	82.50	83.00
[illegible]	41.38	41.75	TATE & LYLE	4.27	4.23	WESSANEN	84.70	84.50
[illegible]	41.25	42.13						
[illegible]	29.63	29.50						
GOLD			TOKYO					
[illegible]	355.50	356.60				TORONTO		
[illegible]			NIKKEI DOW IND.	21362	21557			
[illegible]	4.06	4.05				TSE 300	3604.	3604.
			BRIDGESTONE	1080	1100			
CRUDE OIL	19.15	18.89	CANON	1430	1450	ALCAN	20.50	20.38
			DAI ICHI KANGYO	1980	1980	BELL	48.75	49.00
US$/YEN	125.35	125.70	DAIWA SEC.	1030	1040	BANK OF NS	21.63	22.00
			HITACHI	930	922	CAN.PAC.	18.00	18.00
US$/DMARK	1.59	1.61	HONDA MOT.	1500	1520	IMASCO	37.00	37.38
			JAPAN AIRLINES	980	980	LAIDLAW	12.00	12.13
[illegible]	180.55	178.35	NEC			MOORE	23.38	23.25
			NOMURA SEC.	1500	1520	NORANDA	19.63	19.50
[illegible]	1.79	1.82	NIPPON STEEL	351	352	PLACER DOME	11.88	11.63
[illegible]	128.80	126.75	MAZDA	475	488	POWER CORP.	14.75	14.88
[illegible]	86.29	85.07	SONY	4250	4230	ROYAL BANK	26.75	26.75

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 31 JANUARI 1992 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.495	1.515	1.535
PND STERLING	3.105	3.160	3.220
NED GLD	97.38	98.10	98.90
ZW FRANCS	123.66	124.38	125.18
FR FRANCS	31.10	32.20	32.90
DUITSE MARK	109.76	110.48	111.28
IT LIRE	1.15	1.45	1.51
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	141.74	142.60	143.40
ECU	-.-	226.14	226.94

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

KOERSEN VAN DE GEMIDDELDE OBLIGATIE-LENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF VRIJDAG 31 JANUARI 1992 EN TOT NADER ORDER.

12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	100.99
8 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1991	100.00
9 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.86

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Financieel Nieuws

Opgewekte markt op Beursplein 5

AMSTERDAM - De aandelenkoersen op de effectenbeurs in Amsterdam gingen vrijdagochtend licht omhoog. Het was dubbeltjeswerk met weinig omzet. Dezelfde stemming lieten ook de beurzen van Londen, Frankfurt en Tokyo zien. De CBS-stemmingsindex algemeen kroop in de ochtend op naar 121,8, 0,8 punten hoger dan het slot van 121 op donderDag. De obligatiemarkt was zo goed als onveranderd. De dollar noteerde een halve cent beter.

Net als de dag ervoor sprong Elsevier er vrijdag uit. De hoogste koers in de ochtend luidde f 107,70, f 2,20 meer dan het slot van de dag ervoor. Na twaalven gaf Elsevier weer zeven dubbeltjes van zijn winst prijs. Volgens handelaren is er vraag vanaf de andere zijde van de Noordzee en vanuit de optiemarkt ter afdekking van posities. Verder zijn er weer geluiden dat Elsevier zijn oude winstgroei van 15 tot 20 procent weer denkt op te vatten. Uitgever Wolters Kluwer was twee kwartjes beter op f 66,30 en VNU dertig cent op f 83,30.

Andere opvallende stijgers waren Océ-Van der Grinten met een winst van f 0,90 op 68,40 alsmede Bols en Gist-brocades, beide met zeven dubbeltjes vooruitgang op respectievelijk f 47,30 en f 34,10. De internationals deden het op olies na eveneens beter. Philips steeg in een dunne markt vier dubbeltjes tot f 31,90, KLM ging omhoog met zelfs negentig cent tot f 41,20 en Unilever kreeg er f 1,10 bij op f 186,50. Akzo stond drie dubbeltjes hoger op f 135,60. Olies zijn al tijden slechter in verband met de lagere olieprijzen en de minder goede winstverwachtingen voor de oliemaatschappijen over de gehele wereld. Koninklijke Olie verloor acht dubbeltjes op f 145,80.

Omlaag in deze opgewekte markt gingen verder Fokker met een dubbeltje tot f 29,70 en Hunter Douglas met f 0,20 tot f 71,80. Op de lokale markt viel Nijverdal-Ten Cate op door f 1,20 omhoog te gaan tot f 97. "Goede prognoses, aldus een handelaar. Begemann ging in koers omlaag met f 2 tot f 121. Palthe zakte f 1,50 tot f 69 en Reesink kon met f 0,70 omhoog naar f 72,50. Smit Internationale deed het opmerkelijk beter met een koersstijging van f 3 op f 49,50.

Dollar klimt verder omhoog

AMSTERDAM - De koers van de Amerikaanse dollar is vrijdag op de Europese wisselmarkten iets verder gestegen. In Amsterdam noteerde de munteenheid om 10.00uur f 1,8170, ruim een halve cent boven het slot van donderdag. De stijging werd donderdag al ingezet in New York, waar de 'greenback' een koerspeil bereikte van f 1,8200.

De handel op de valutamarkten had vrijdag niet veel om het lijf. De handelaren wachtten op de publikatie van de 'index of leading indicators', de economische barometer van de Verenigde Staten over december, later op de dag.

De dollar teert de afgelopen dagen vooral op de woorden van Alan Greenspan, president van de Amerikaanse centrale banken. Hij verklaarde eerder deze week dat er momenteel geen aanleiding is de rente opnieuw te verlagen.

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

VERENIGING VAN TANDARTSEN
voor de dienstdoende arts gedurende het weekeinde en op feestdagen gelieve tel.: 682222 op te bellen.

CENTRO MEDICO STA ROSA
Sta Rosaweg 327, tel.: 672300/676666; openingstijden zaterdag en zondag van 08.00-24.00 uur.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
(Santa Maria 17, tel.: 662344, 662947, 662412 en 662574)
geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags); Spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur, tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao: tel.: 673711; Kaya Fensu: tel.: 618577; Mamayaweg: tel.: 657506; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op Sentro di Bario Brievengat, tel.: 373584.
Nachtdienst t/m 4 februari: zuster Bernadine, tel.: 685853.

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17, tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15, tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Pietersz, tel.: 671147, pageboy 027-053 b.g.g. 691838.
kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141, tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft zuster Pietersz, tel.: 671147.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43, tel.: 44510, 691343, 691683 en 691836; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; na 17.00 uur bereikbaar: zuster Van Herwijnen, tel.: 642798 b.g.g. 601760.
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 648225 of 672888.

GENEESK. DIENST

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
1 februari 1992 vanaf 08.00 uur tot 3 februari 1992 om 07.00 uur:
Dokter Doran, Sentro Mediko Montaña Abao, tel.: 673365; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 372929 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-Tseng, Nassy, Tseng, Mercelina, Braakman, Doran, Guerrero-Bakmeyer en Ayubi)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
31 januari 1992 vanaf 17.00 uur tot 3 februari 1992 om 07.00 uur:
Dokter Middelhof, Spreekkamer: Brievengat, tel.: 377244; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 371227 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Gollo-Henry, Roose, Braakman-Bonder, De Rouw-Picus, Davelaar, Elhage, Pablo, Heerenveen, Nivillac en Rosales-Concession)

DERDE DISTRICT BANDABAO
31 januari 1992 vanaf 17.00 uur tot 1 februari 1992 om 07.00 uur.
Dokter Lucasius, Sentro Mediko Soto, tel.: 641790; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641356 b.g.g. 689266/689337.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Schellens, Sommer, Lucasius, Spong en Tweed).

■ Patiënten van hier niet genoemde artsen wordt aangeraden in spoedgevallen de eigen arts te bellen en te informeren wie voor deze de dienst waarneemt. Het verdient te allen tijde aanbeveling een huisarts te kiezen die in avonden en weekeinden bereikbaarheid geregeld heeft. Vraag er naar bij uw eerstvolgend bezoek!

APOTHEKEN

NACHTDIENST
Otrobanda
Santa Maria, Winston Churchillweg 155, tel.: 680800.
Punda
Mampuritu, Santa Rosaweg 329, tel.: 674475/674750.

DIVERSEN

VERLOF BEGRAFENIS

(van 10.00-14.00 uur)
1 februari: H.R. Andrade, Vesuviusstraat 19.

HEEFT U hulp nodig bel SOS-lijn 127.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 685544) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

POSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN
(hoek Keukenstraat/Middenstraat, Punda) openingstijden van maandag t/m vrijdag van 09.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-17.00 uur. Op zon- en feestdagen gesloten tenzij in zeer bijzondere omstandigheden.

DIERENASIEL
kantooruren maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 10.00-13.00/16.00-18.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: 614000 (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

ZATERDAG

TOERISTENSCHEPEN
08.00-14.00 uur 'Royal Princess' (ACA.)
09.00-18.00 uur 'Seabourn Spirit' (BGI.).
****

Sara Lee boekt record

CHICAGO - Het Amerikaanse concern Sara Lee Corporation (o.a. levensmiddelen en huishoudelijke produkten) heeft in het tweede kwartaal van het op 1 juli begonnen boekjaar recordresultaten geboekt. De nettowinst steeg met 13,6 procent van 166,8miljoen dollar tot 189,4 miljoen dollar en de omzet groeide met 6,8 procent van 3,4 tot 3,6 miljard dollar, zo heeft het concern woensdag bekendgemaakt.

Sara Lee, in Nederland eigenaar van Sara Lee/DE (de vroegere Douwe Egberts), liet weten dat de winstmarges in de levensmiddelensector in de VS zijn vergroot door een verbetering van het produktenassortiment en een daling van de bedrijfskosten. Buiten de voedselsector leverden recente acquisities een flinke bijdrage aan verbetering van de resultaten.

Over de eerste helft van het boekjaar (tot 28 december) steeg de nettowinst met 65,8 procent van 273,1 miljoen dollar tot 452,8 miljoen dollar. Dit was voor een belangrijk deel te danken aan een eenmalige winst voor belasting van 412 miljoen in het eerste kwartaal door de verkoop van Europese farmaciebelangen. Daar stond in dezelfde periode een voorziening van 190 miljoen dollar tegenover voor een herstructurering.

De omzet groeide in het eerste halfjaar met 4,2 procent van 6,4 tot 6,7 miljard dollar.

Economische barometer VS weer iets gedaald

WASHINGTON - De 'index of leading indicators', de index waarvan de op korte termijn te verwachten economische bedrijvigheid in de Verenigde Staten kan worden afgelezen, is in december met 0,3 procent gedaald, zo heeft het Amerikaanse ministerie van handel vrijdag bekendgemaakt. Het is de tweede achtereenvolgende maand dat er sprake is van een daling.

Vier van de elf componenten van de index waren in de laatste maand van vorig jaar positief. Zes waren er negatief en een was er onveranderd. De schattingen voor december kwamen tot voor kort neer op een stijging van de barometer met 0,1 procent. Donderdag bleek over het algemeen een daling van 0,2 procent te worden verwacht. De percentages werden gewijzigd toen donderdag bekend werd dat de orderontvangst voor duurzame goederen in december met vijf procent was verminderd.

In de laatste paar maanden van vorig jaar is er maar weinig verandering in de index opgetreden. Toch is de barometer over heel 1991 gestegen met 3,7 procent ten opzichte van 1990. Eind december stond de index op 144,8 (1982 = 100).

Mi tin Dios pa wardador, mi no tin falta di nada.

A muri den Señor

GREGORIA HERMINA PIETER YANEZ
mihor conoci como Mimina di Jan
na edad di 86 aña.

Na nomber di su esposo Jan Pieter.
Su rumannan na Curaçao:
Eusebia y yiu
Ines, yiu y esposo
Thea Lauffer, esposo Angel y yiunan
Na Venezuela: Juan C. Yánez
Y demas famia Yánez, Lauffer, Thomas, Saitch, Ekokobe, Werleman, Croes, Schwengle, Vorst, Victoria Yánez, Elvira Fajardo, Gumbs y Candita Henriquez, ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 1 di Februari pa 4' or di atardi, saliendo for di Iglesia Santa Theresita, despues pa santana catolico na San Nicolas. For di 2'or e restonan mortal lo ta reposa den Iglesia Santa Theresita na San Nicolas.
Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Aruba, 31 Jan. 1992.

Met droefheid, doch conform de wil van GOD, maken wij het overlijden bekend van onze innig geliefde echtgenoot, vader, grootvader en broer, de heer:

RICHARD EDUARD SWINKELS

Namens zijn vrouw de weduwe:	Edna Swinkels - De Jongh
Zijn kinderen:	Marianne en Otmar Sambo-Swinkels en familie Olivia Swinkels Robert en Lidia Swinkels en fam. Francis Swinkels en familie Johny en Carol Swinkels en fam. Sorayda Swinkels
Zijn kleinkinderen:	Robert, Otmar, Quincy, Kinberley en Rijomar
Zijn broers en zuster:	Annie van der Mullen en fam. Harry Swinkels Henk Swinkels
Overige familieleden:	Swinkels, De Jongh, Sambo, Van der Mullen, Dammers, Winklaar en Frans.

De ter aarde bestelling vindt plaats te Utrecht, Nederland
Condoleance-adres: Wulpstraat no. 11
3582 AW./Utrecht Nederland.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt met slechts hier en daar een lichte bui.
Zwakke tot matige, overdag af en toe vrij krachtige, oostelijke wind (tussen vijf en twintig knopen).

WEEROVERZICHT:
Een zwak hoge drukgebied in de middelste luchtlagen zal in de komende 24 uur het weer op de Benedenwindse eilanden beïnvloeden. Als gevolg hiervan zal de vertikale ontwikkeling van de verwachte bewolking beperkt blijven, waardoor over het algemeen slechts lichte verspreide, buien tot ontwikking zullen komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

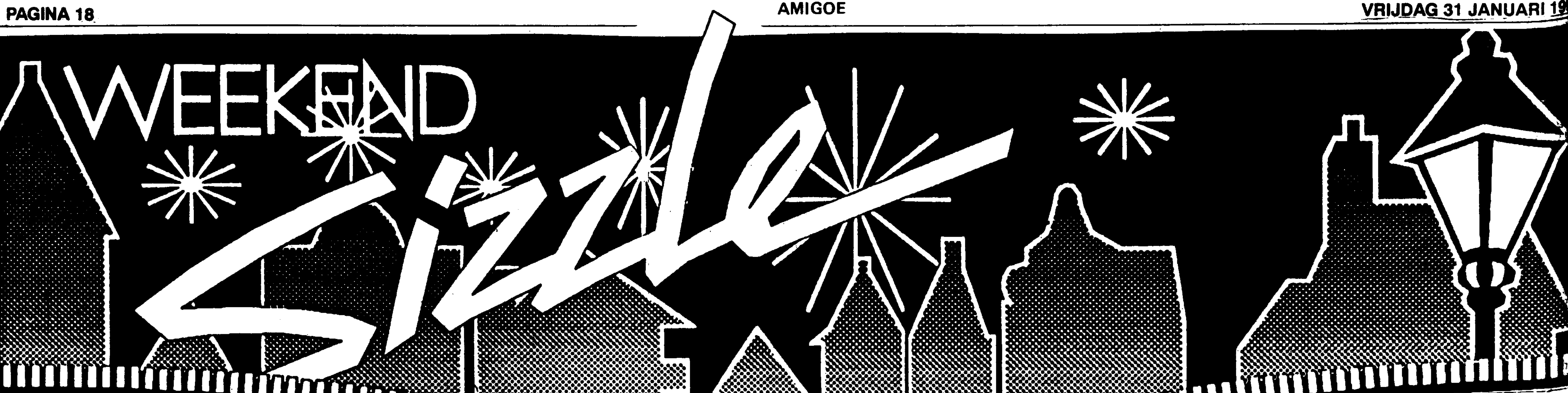
Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	30	24	1.7
Bonaire	half bewolkt	--	--	0.5
Curaçao	licht bewolkt	29	24	0.0
St Eustatius	half bewolkt	28	22	0.0
St Maarten	licht bewolkt	31	22	0.0
Amsterdam	geheel bewolkt	02	-1	0.0
Caracas	half bewolkt	28	21	0.0
Kingston	licht bewolkt	31	22	0.0
Miami	half bewolkt	29	19	1.8
New York	geheel bewolkt	08	06	0.0

BEKENDMAKING

Ondergetekende, de Landsbemiddelaar, maakt hierbij op grond van artikel 1, tweede lid, van het "Arbeidsvredebesluit III" (P.B. no. 243) bekend, dat door het Bestuur van de Curaçaosche Federatie van Werknemers (CFW) aan haar het verzoek is gedaan tot het houden van een referendum onder het personeel van COMPACK N.V., teneinde vast te stellen welke vakvereniging door de meerderheid van die werknemers wordt aangewezen om hen bij de behartiging van hun arbeidsaangelegenheden te vertegenwoordigen.

De aandacht wordt voorts gevestigd op de mogelijkheid voor andere vakverenigingen van werknemers om, binnen veertien (14) dagen na deze bekendmaking, aan de Landsbemiddelaar de wens kenbaar te maken tot deelname aan een onder bovenbedoelde werknemers te houden referendum.

Willemstad, 30 januari 1992
De Landsbemiddelaar
drs. M.N. SCHILL-MARIA


WEEKEND
Sizzle